



*ProCredit Bank*

# **KUSHTET DHE RREGULLAT E PËRGJITHSHME**

**Bizneset**

Këto kushte janë në dispozicion në gjuhën shqipe, serbe dhe angleze. Nëse nuk e keni marrë një kopje në gjuhën tuaj të preferuar, ju lutem kërkoni një kopje në degë ose mund ta shkarkoni nga ueb faqja jonë **[www.procreditbank-kos.com](http://www.procreditbank-kos.com)**.

Këto Kushte dhe Rregulla të Përgjithshme zbatohen për bizneset. Për klientët ose llogaritë private zbatohen Kushtet dhe Rregullat e Përgjithshme për Klientët – Persona Fizikë.

**Data efektive: 06.07.2020**



## Përmbajtja

### PJESA A – RREGULLAT E PËRGJITHSHME

1.	Hyrje	7
2.	Përdorimi i llogarive	8
3.	Tarifat, ngarkesat dhe normat e interesit	8
4.	Komunikimi i ndryshimeve	9
5.	Periodha e njoftimit për ndryshime ndaj Kushteve dhe Rregullave, ngarkesave dhe normave të interesit	10
6.	Të dhënat tuaja	10
7.	Agjencitë për referim të llogarive/kredive	12
8.	Udhëzimet	13
9.	Komunikimet	14
10.	Autorizimet	14
11.	Pasqyrat e llogarive	14
12.	Dita e punës/shërbimeve bankare	15
13.	Vdekja/të mbijetuarit	15
14.	Urdhërat nga autoritetet publike	15
15.	Borxhet dhe mbajtja si garanci pagese/Kompensimi	15
16.	Kolaterali	16
17.	Mbyllja e llogarisë suaj/ndërprerja e shërbimit/eve	16
18.	Përgjegjësia	17
19.	Çështjet jashtë kontrollit tonë	18
20.	Ligji dhe gjykatat	18
21.	Ankesat	19
22.	Siguria	20
23.	Gjuhët	21
24.	Ofertat speciale	21

---

## **PJESA B – LLOGARITË DHE SHËRBIMET**

1.	Llogarite Rrjedhëse	23
2.	Llogaria e depozitës së afatizuar	23
3.	Tërheqjet	24
4.	Transferet	24
5.	Anulimi i transfereve	25
6.	Pagesat në llogarinë tuaj	25
6.1	Deponimet ose transferet	25
7.	Kutia per deponim - Dropbox	26
8.	Udhëzimet e debitimit direkt	26

## **PJESA C– SHËRBIMET BANKARE ELEKTRONIKE (KARTELAT DHE LLOGARITË E KURSIMIT)**

1.	Shërbimet bankare elektronike/digjitale	28
2.	Kartelat	29
3.	Të drejtat e kredisë me kredit kartelë	33
5.	Kartelat e debitit	34
6.	Visa Business Enterprise	34
7.	Visa Business Globe / MasterCard Business Credit	34
8.	ProCommerce Customs	35
9.	Kartelat e depozitit	35
10.	Letërkreditë për eksportuesin	35
11.	Garancitë Bankare	35



## PJESA D – RREGULLAT E PËRGJITHSHME TË KREDIVE (BIZNESET)

1.	Kontrata	37
2.	Disbursimi i kredisë	39
3.	Rastet e shkeljes	39
4.	Pasojat e rasteve të shkeljes	40
5.	Kërkesa për kredi – rëndësia e shpalesjes së plotë dhe të hapur dhe garancitë tuaja	41
6.	Gjatë kohëzgjatjes së kredisë – të na informoni vazhdimisht	42
7.	Transferimi/ndryshimi i qëllimit të kredisë	43
8.	Shpenzimet	44
9.	Marrja dhe regjistrimi i kolateralit	45
10.	Mbajtja e kolateralit	46
11.	Pengu negativ – lënia e sërishme peng e ndaluar me marrëveshje	46
12.	Ekzekutimi i kolateralit	47
13.	Interesi dhe pagesat	47
14.	Afati dhe ndërprerja	48
15.	Bashkë-huamarrësi	48
16.	Dorëzani	48
17.	Komunikimet dhe njoftimet për çështjet e kredisë	50
18.	Kushtet speciale për kredi specifike	50
18.1	Kredia sipas Euriborit	50
18.2	Kredia sipas Kostos së Financimit	50
18.3	Mbitërheqja	51
18.4	Linja kreditore	51
18.5	Kredi për automjet	52
18.7	Eko-Kredi	52
18.8	Marrëveshja kornizë për biznese	52
18.9	Garancitë bankare	53
18.10	Letërkreditë	55

# **PJESA A – RREGULLAT E PËRGJITHSHME**



## PJESA A – RREGULLAT E PËRGJITHSHME

### 1. Hyrje

1.1 Këto Kushte dhe Rregulla të Përgjithshme (“Kushte/t”) duhet të lexohen me kujdes. Kontrata juaj me ProCredit Bankë Sh.A., përfshin të mëposhtmet, duke përfshirë edhe amendamentet që mund të bëhen kohë pas kohe:

- (a) Kushtet dhe rregullat e përgjithshme;
- (b) Dokumentin e tarifave dhe ngarkesave;
- (c) Dokumentet e aplikimit që i nënshkruani ju; dhe
- (d) Kushtet e veçanta ose plotësuese për ndonjë llogari apo shërbim specifik që u jepet juve kur regjistrohemi për atë llogari ose shërbim. Ato mund të përmbajnë ngarkesa, kushte për saldo minimale ose maksimale, normat e interesit, periudhat e njoftimit ose kërkesa tjera specifike.

1.2 Udhëzoheni që këto kushte së bashku me të gjitha dokumentet tjera në lidhje me kontratën tuaj t’i lexoni me kujdes dhe pastaj të vendosni nëse dëshironi të krijoni marrëdhënien kontraktuale sipas këtyre kushteve ose ta anuloni llogarinë apo shërbimin tuaj. Në rast të anulimit të llogarisë apo shërbimit, shpenzimet përkatëse sipas çmimoreve në fuqi do të barten nga Ju Disa shërbime të veçanta të llogarive nuk mund të anulohen/ndërprehen, ose mund të anulohen por obligoheni të paguani një komision për të mbuluar shpenzimet eventuale që bankës mund t’i jenë shkaktuar nga ofrimi i shërbimit të kërkuar. Këto shërbime përfshijnë por nuk kufizohen në, bonot, letrat e kreditit, depozitat e afatizuara, transferet, etj.

1.3 Ju keni hyrë në marrëdhënie kontraktuale me ProCredit Bank SH.A., bankë e licencuar në Kosovë me numrin unik identifikues 810487191, numër të regjistrimit të biznesit 70050026 dhe numrin fiskal 600018429. ProCredit Bank Sh.A është pjesë e grupit të bankave ProCredit të ‘ProCredit Group’. Për informata lidhur me grupin e bankave ProCredit vizitoni faqen [www.procredit-holding.com](http://www.procredit-holding.com). Me pranimin e këtyre Kushteve, Ju pajtoheni se ne mund ta transferojmë këtë kontratë te çdo kompani në kuadër të grupit të ProCredit Bankës, ose çdo pasardhës të biznesit të ProCredit Bank SH.A. në Kosovë. Në këtë drejtim, ne angazhojmë nënkontraktues me reputacion të mirë për të kryer shërbime për ne - kjo nuk do të ndikojë në të drejtat tuaja sipas këtyre Kushteve. ProCredit Bank SH.A. është e licencuar dhe mbikqyrur në Kosovë nga Banka Qendrore e Kosovës (BQK) Rr. Garibaldi / Luan Haradinaj, Prishtinë. Për më shumë informacion në lidhje me BQK-në vizitoni faqen [www.bqk-kos.org](http://www.bqk-kos.org).

1.4 Në këto Kushte termet "ne", "neve", “tona”, "ProCrediti", "Banka" nënkupton ProCredit Bankën SH.A. në Kosovë dhe "ju" dhe "tuaj" do të thotë klienti që ka llogari tek ne. Në rastin e llogarive të përbashkëta do të thotë ‘cilido nga ju’.

1.5. Ku është e zbatueshme pjesë te këtyre Kushteve vazhdojnë te mbesin ne fuqi edhe pasi ju të pushoni të keni shërbim ose llogari me ne ose në qoftë se llogaria juaj është jo-aktive. Për shembull: detyrimi jonë i konfidencialitetit vazhdon dhe detyrimet tuaja në lidhje me borxhet vazhdojnë.

1.6 Këto kushte mbizotërojnë mbi ligjet e zbatueshme deri në atë masë dhe kur ligjet e lejojnë. Nëse një pjesë e një kushti, të gjitha kushtet ose një ose më shumë se këto kushte janë të pazbatueshme për shkak të ligjit ose për ndonje arsye tjetër, kjo nuk ndikon në pjesën tjetër të kushteve të cilat vazhdojnë të mbesin në fuqi dhe të jenë të zbatueshme.

---

## 2. Përdorimi i llogarive

2.1 Llogaritë dhe shërbimet mund të përdoren vetëm për veprimtari që janë të ligjshme në Kosovë. Kur ju përdorni llogarinë apo shërbimin për aktivitete tjera ose për të depozituar fonde nga aktiviteti në një vend tjetër, atëherë aktiviteti poashtu duhet të jetë i ligjshëm në atë vend dhe në Kosovë. Ju duhet të veproni me ndershmëri dhe ndërgjegje gjatë gjithë kohës në lidhje me llogarinë tuaj dhe marrëdhëniet tuaja me ne.

2.2 Ju mund ta përdorni llogarinë tuaj dhe shërbimet tona vetëm për qëllime tuaja afariste, në përputhje me veprimtarinë e regjistruar, jo për arsye personale apo për llogarinë tuaj private dhe jo për/apo në emër të njerëzve të tjerë apo bizneseve tjera. Ju nuk duhet të lejoni të tjerët të përdorin llogarinë apo shërbimin tuaj, përveç kur këta persona janë të autorizuar për çasje në llogari dhe Banka është e njoftuar për këtë autorizim. Ju nuk mund ta transferoni llogarinë tuaj, ose ndonjë nga shërbimet tona tek dikush tjetër pa pëlqimin tonë paraprak me shkrim.

2.3 Llogaritë dhe shërbimet e ofruara nga ne do të jenë me afat të pacaktuar përveç nëse parashihet ndryshe.

2.4 Në rast të skadimit të vlefshmërisë të ndonjë shërbimi të ofruar nga ne ose kontrate atëherë, e njëjta mund të përtërihet në mënyrë automatike për të siguruar vazhdimësinë e rregullt të shërbimit apo të përtrihet me kërkesën tuaj paraprake.

## 3. Tarifat, ngarkesat dhe normat e interesit

3.1 Ngarkesat që ne i zbatojmë në llogarinë tuaj do të ju bëhen të ditura para se ju të pajtoheni me hapjen apo përdorimin e një llogarie, ose do të ju bëhen të ditura/vihen në dispozicion para se të përdorni një shërbim të caktuar, p.sh siç është një transfer i jashtëm. Tarifat standarde janë gjithashtu në dispozicion në faqen tonë të internetit [www.procreditbank-kos.com](http://www.procreditbank-kos.com), në degë, duke kontaktuar Qendrën tonë të Kontaktit, ose duke dërguar email në [kos.info@procredit-group.com](mailto:kos.info@procredit-group.com) në çdo kohë. Tarifat ose ngarkesat mund të debitohen menjëherë ose më vonë nga llogaritë tuaja bankare të cilat shfaqen në pasqyrën tuaj bankare.

3.2 Banka aplikon tre lloje kryesore të tarifave/ngarkesave:

(i) Tarifat fikse për një kontratë të shërbimeve specifike p.sh. tarifat administrative për një kredi ose pagesat për transferet e jashtme. Këto tarifa do të ju bëhen të ditura, para se ju të pajtoheni me ose të regjistroheni për shërbimin.

(ii) Tarifat për shërbime të njëhershme ose pagesa në lidhje me ndryshimet që ju i bëni, rreth shërbimeve do të ju bëhen të ditura para se ju e bëni kërkesën ose ndërmerrni veprimin.

(iii) Pagesat periodike/ngarkesat zbatohen gjatë periudhës së një kontrate në vazhdim p.sh. tarifat ose pagesat e komisionit mujor për shërbimet bankare (shih çmimoren në fuqi). Komisioni mujor për shërbime bankare zbatohet në llogari deri në mbylljen e saj dhe ju jeni të obliguar të paguani tarifën e papaguar dhe të përlllogaritur të komisionit mujor deri në kohën e mbylljes së llogarisë. Në rast se ju nuk përmbyllni pagesën e komisionit mujor të llogarisë në njërin nga llogaritë tuaja bankare, atëherë banka do të debitojë pagesën për shumën të cilën i detyroheni asaj nga cilado llogari e juaja e hapur në bankë, edhe nëse llogaritë janë të hapura në valutë të ndryshme.





Këto tarifa mund të ndryshojnë për të reflektuar ndryshimet e kushteve të tregut, pagesat ndaj palëve të treta apo shpenzimet tona. Për detaje rreth ndryshimeve eventuale, ne do të ju njoftojmë sipas klauzolës 4 më poshtë. Nëse jeni të pakënaqur me ndryshimet atëherë ju mund të aplikoni për mbyllje të llogarisë tuaj (shih më poshtë Mbyllja e llogarisë).

3.3 Ne do të ju ngarkojmë me pagesë përkatëse dhe njoftojmë paraprakisht për shpenzimet e kryerjes së ndonjë urdhri të veçantë për shërbimet jo-të zakonshme p.sh. posta, teleks/SWIFT, ngarkesat e dërgesave, apo verifikim të transaksioneve me kartela varësisht nga ngarkesa e cila përcaktohet nga pala e tretë.

3.4 Kur ju ndërmerrni një transaksion në valutë të huaj si p.sh. duke përdorur kartelën e debitit ose kreditit, vlera e transaksionit do të konvertohet në Euro me kursin e këmbimit të sistemeve të pagesave respektive (MasterCard ose VISA) ditën kur transaksioni përcillet nga këto sisteme tek ne dhe gjithashtu ne do të zbatojmë një tarifë sipas dokumentit për tarifa dhe ngarkesa.

3.5 Mund të ketë tarifa të palëve të treta ose të zbatohen debite të llogarive tuaja me urdhër të autoriteteve publike kompetente. Shembuj janë mbajtja në burim e tatimeve, urdhrat nga autoritetet e taksave (duke përfshirë urdhrat e zbritjes së tatimeve) apo urdhëresa gjyqësore ose përmbarimore që kërkojnë debitim. Banka nuk merr përgjegjësi për vërtetimin e saktësisë së kërkesës apo përgjegjësisë suaj lidhur me kërkesën e pranuar nga autoritetet e lartpërmendura. Ne nuk mund të vlerësojmë vlefshmërinë ose meritat e një urdhri të gjykatës apo autoriteteve tjera siç është e përcaktuar me ligj dhe nuk do të jemi përgjegjës nëse detyrimi apo shumat rezultojnë të gabuara. Është përgjegjësi e juaja ta shqyrtoni këtë çështje me autoritetet përkatëse. Me kërkesën tuaj kur lejohet me ligj, ne do t'ju njoftojmë për urdhrin përkatës.

3.6 Përveç nëse shprehet ndryshe, interesi do të ju paguhet në llogari rrjedhëse.

3.7 Ju mund të merrni informata për normat tona të interesit apo për kursime duke kontaktuar Qendrën e Kontaktit, duke ardhur në degë apo me email përmes [info@procreditbank-kos.com](mailto:info@procreditbank-kos.com), ose duke vizituar faqen zyrtare [www.procreditbank-kos.com](http://www.procreditbank-kos.com), në seksionin përkatës.

## 4. Komunikimi i ndryshimeve

4.1 Nëse ne i ndryshojmë këto kushte, normat e interesit për llogaritë ose tarifrat do të ju njoftojmë me shkrim, individualisht, brenda afateve ligjore dhe sipas legjislacionit në fuqi. Format e njoftimit mund të përfshijnë por nuk kufizohen në njoftimin përmes postës ose formave tjera më të përshtatshme për njoftim, duke postuar një njoftim në ndonjërin nga gazetatat e Kosovës, media të tjera, në faqen tonë të internetit, në degët tona bankare dhe/apo duke ju njoftuar me email, në kutinë postare, në platformën tonë elektronike E-Banking ose SMS, ose metoda të tjera të përshtatshme varësisht prej informatës që do të përmbajë njoftimi.

4.2 Ndryshimet në këto kushte do të bëhen në formë të shkruar. Vetëm për shkak se kemi miratuar një praktikë biznesi apo u kemi dhënë juve dhe/ose të tjerëve një lëshim apo lejim nga mirësjellja ose për tjetër arsye në një ose më shumë raste në të kaluarën, nuk do të thotë se i kemi ndryshuar kushtet tona për të ardhmen. Në raste të veçanta mund të zgjedhim që të zbatojmë kushtet më të lehtaose jo varësisht nga rasti dhe situata, vendim i cili mbetet në diskrecion të Bankës.

---

## 5. Periudha e njoftimit për ndryshime ndaj Kushteve dhe Rregullave, ngarkesave dhe normave të interesit

5.1 Periudha e njoftimit për ndryshimet e kushteve dhe rregullave do të jetë një muaj (shih klauzolën 5.4 më poshtë).

5.2 Periudha e njoftimit për ndryshimet në normat e interesit për kursime (përveç normave të depozitave të afatizuara ose llogarive të ngjashme, ku norma e interesit është fikse) do të jetë së paku një muaj, sepse ne i ndryshojmë normat e interesit për kursime për të pasqyruar ndryshimet në koston tonë të huamarrjes dhe normat e Bankës Qendrore të Kosovës (përveç rasteve sipas klauzolës 5.4).

5.3 Për ndryshime në tarifat periudha e njoftimit do të jetë e mjaftueshme për të lejuar që të merrni ndonjë veprim përkatës që dëshironi, por jo më pak se një muaj (përveç rasteve sipas klauzolës 5.4).

5.4 Periudhat e plota të njoftimit të përmendura në klauzolën 5 mund të mos zbatohen nëse ndryshimi është imponuar te ne si rezultat i rrethanave jashtë kontrollit tonë, duke përfshirë edhe kërkesat e Bankës Qendrore të Kosovës, autoriteteve publike ose furnizuesve të tillë si bankat tona korrespondente, Visa, Mastercard, ose nëse ekzistojnë rrethana shumë të pazakonta të dëmshme për tregun që kërkojnë të ndërmarrim veprime më herët.

5.5 Nëse ju mund të demonstroi se ndryshimi është materialisht i dëmshëm për ju dhe nuk jeni të kënaqur me ndryshimin ju mund të ushtroni të drejtat tuaja për të ndërprerë një shërbim ose për të mbyllur llogarinë tuaj sipas klauzolës 17, përveç në rrethana të caktuara të tilla si, kur fondet janë rezervuar për një palë të tretë p.sh. me bono me çmim fikse ose nëse ofrimi i shërbimit nuk mund të ndalet praktikisht p.sh. një transferim i parave. Me disa produkte të tilla si llogaria e depozitës së afatizuar fikse do të paguani ndëshkim për ndërprerjen e hershme sipas çmimorës së Bankës në fuqi.

## 6. Të dhënat tuaja

6.1 Ju garantoni që të gjitha informatat që na i jepni janë të sakta, të fundit dhe të plota dhe se ju keni të drejtë të na i jepni ato (duke përfshirë edhe pëlqimin e palëve të treta të tilla si personi i autorizuar nga ju, për ndonjë informacion rreth tyre).

6.2 Të dhënat tuaja përmbajnë të gjitha informatat që na keni dhënë, të gjitha informatat që ne i kemi për ju dhe biznesin tuaj dhe transaksionet dhe aktivitetin me ne. Këto të dhëna përfshijnë informata nga palët e treta. Ne mund të kombinojmë në sistemin tonë informacion në lidhje me bizneset në të cilat ju jeni të përfshirë dhe informacion mbi juve.

6.3 Ju duhet të mbani të dhënat tuaja të përditësuara, në çdo kohë kur ato ndryshojnë dhe/apo edhe kërkohet nga Banka duke përfshirë të dhënat për biznesin tuaj, regjistrimin e tij, numrin, numrin fiskal, zyrën e regjistruar, adresën dhe detajet e degëve, statutin, marrëveshjet, autorizimet ose informata të ngjashme dhe të dhënat e tilla si të ardhurat ose detyrimet tuaja, që ndikojnë në kërkesat tuaja për produkte specifike të tilla si kartelë krediti ose e drejta juaj për produkte specifike. Ju duhet të njoftoni bankën menjëherë për çdo ndryshim në formë të shkruar, të njoftoni këshilltarin tuaj përgjegjës apo të

jepni ndryshimet te një këshilltar në ndonjë nga degët apo ne forma tjera (platforma elektronike) per aq sa kjo është e mundur dhe e lejuar me ligj. Banka mund të parasheh në të ardhmen mënyra tjera dhe më të përshtatshme për përditësimin e të dhënave tuaja personale. Mos përditësimi i te dhenave mund te rezultoj me bllokim te llogarive bankare nga ana e Bankës.

6.4 Ju pajtoheni që ne mund të përdorim dhe të ndajmë informatat në lidhje me ju me anëtarët e tjerë të grupit ProCredit për të administruar llogarinë tuaj, për të ofruar shërbimet dhe për të na ndihmuar neve dhe anëtarëve tjerë të Grupit të vlerësojmë rreziqet financiare, të kthejmë borxhet, të zhvillojmë dhe përmirësojmë shërbimet dhe të veprojmë në përputhje me detyrimet ligjore për ne dhe anëtarët e Grupit ProCredit. Informacioni për përdorimin e kartelave të kreditit apo llogarive nga personeli mund t'u jepet personave të autorizuar në atë biznes. Informacioni në lidhje me juve mund të ruhet për një periudhë të arsyeshme prej 5 deri në 10 vjet, edhe pasi një transaksion ose kredia ka mbaruar, ose llogaria juaj është mbyllur.

6.5 Informatat konfidenciale lidhur me juve ne do t'i mbajmë konfidencial, përveç rasteve kur parashikohet ndryshe në këto kushte, ose në masën sa ne jemi të detyruar të bëjmë shpalesje në gjykata dhe sipas ligjeve vendore dhe atyre ndërkombëtare, duke përfshirë edhe të gjitha obligimet tjera ligjore që rrjedhin nga kërkesat e Aktit për Pajtueshmëri Tatimore për Llogaritë e Huaja (Foreign Account Tax Compliance Act "FATCA").

6.6 Ne mund të transferojmë të gjitha ose pjesë të dhënave tuaja jashtë Kosovës ose të ndajmë informacionin me palët e treta kontraktuese që kryejnë shërbime të caktuara, të tilla si Visa ose Mastercard apo ofruesit tonë të shërbimeve të teknologjisë informative, bankat korrespondente dhe auditorët tanë. Nëse jeni duke përdorur fonde ose financa për një transaksion të veçantë, për shembull me një ofrues të mallrave, pajisjeve ose pasurive të patundshme apo pronës, ne gjithashtu mund të japim detajet tuaja të kontaktit dhe informacione rreth jush te kjo palë e tretë kontraktuese. Ne gjithashtu mund të ofrojmë informacion për palët e treta që na ndihmojnë me verifikimin e kreditorëve, regjistrimin e kolateralit, pagesën ose ekzekutimin e kredisë. Kur e bëjmë këtë transferim, ose shpalesje, ne kërkojmë nga kontraktorët e sektorit privat që i përdorim që të sigurojnë nivelin adekuat të mbrojtjes së të dhënave tuaja në përputhje me procedurat tona të brendshme por edhe ligjet ne fuqi . Me nënshkrimin e marrëveshjeve përkatëse me ne dhe me pranimin e këtijë dokumenti, Ju shprehimisht bini dakord pa asnjë rezervë për transferimin e të gjitha ose një pjese të të dhënave tuaja jashtë Kosovës ose të japim ose të ndajmë të dhënat tuaja me kontraktorët dhe palët e treta për kryerjen e shërbimeve të caktuara, siç shpjegohet më lart.

6.7 Ne dhe palët e treta të tilla si Banka Qendrore e Kosovës, policia, agjencitë zyrtare në Kosovë dhe autoritetet relevante kombëtare apo ndërkombëtare në çdo vend tjetër jashtë Kosovës mund të përdorin të dhënat tuaja për të ruajtur stabilitetin e tregjeve financiare dhe sektorit bankar, për të parandaluar ose zbuluar krimin, të tillë si mashtrimi ose shpëlarja e parave, dhe për të kontrolluar kërkesat për kredi ose për të kthyer borxhet dhe për të vepruar në përputhje me detyrimet ligjore.

6.8 Herë pas here mund edhe të ndryshohet mënyra e përdorimit të të dhënave tuaja personale. Nëse ne mendojmë se përdorimi nuk është i qartë ne do të ju njoftojmë për ndryshimin e përdorimit. Nëse ju nuk kundërshtoni brenda 1 (një) muaji konsiderojmë që keni dhënë pëlqim për ndryshimin.

---

6.9 Ne mund të regjistrojmë bisedat telefonike ndërmjet neve dhe jush ose të monitorojmë emailat që ju i dërgoni tek ne për siguri, me qëllim të kontrollit të cilësisë/trajtimit dhe gjithashtu mund të përdorim edhe qarqe të mbyllura televizive/kamera brenda/jashtë degëve dhe në bankomate apo kuti depozitash për arsye të sigurisë ose për të parandaluar ose zgjidhur mosmarrëveshjet.

6.10 Nëse dëshironi një kopje të informacionit që ne e mbajmë për juve, duhet të kontaktoni Qendrën tonë të Kontaktit. Mund të kërkohet pagesë për këtë sipas dokumentit të tarifave dhe ngarkesave. Nëse besoni se informacioni që mbahet për juve është i pasaktë ju duhet të na kontaktoni për të kërkuar që ta ndryshojmë atë.

#### 6.11 KUSHTET DHE RREGULLAT E PËRGJITHSHME TË KOMUNIKIMIT ME SMS/E-MAIL

- Ju e keni dhënë numrin tuaj kontaktues/e-mail kur jeni regjistruar si klient i ProCredit Bank;
- Ne nuk ju kontaktojmë me e-mail për aktivitetet tuaja bankare;
- Ne nuk i japim informatat tuaja jashtë ProCredit Bank dhe apo grupit ProCredit për qëllime marketingu;
- Ju lutemi, mos iu përgjigjuni SMS/e-mailave që ju kërkojnë të dhëna personale;
- Ne nuk ju kontaktojmë me SMS/e-mail për fjalëkalimin tuaj të ndonjërit prej shërbimeve bankare;
- Nëse hasni në e-mail apo transaksione të dyshimta, kontaktoni ProCredit Bank;
- Ne ju kontaktojmë me SMS/e-mail për oferta të reja për njoftime dhe në data festive;
- Informatat tuaja personale përdoren vetëm brenda grupit ProCredit, duke përfshirë përdorimin e tyre për nevoja të marketingut të drejtpërdrejt përmes postës, e-mail dhe SMS për ofertat e reja të cilat mund të kenë dobi financiare për ju. Megjithatë nëse ju nuk dëshironi të pranoni reklama të tilla ose keni preferenca për metodën e pranimit atëherë ju duhet ta njoftoni degën e Bankës ProCredit në të cilët do ta regjistrojnë preferencën tuaj në bazën tonë të të dhënave ose të vizitoni faqen tonë të internetit, përkatësisht seksionin Komunikimi me SMS/e-mail në këtë link: <http://www.procredit-bank-kos.com/en-us/-Deactivation-of-communication-with-SMS-and-e-mail> për të deklaruar refuzimin tuaj rreth pranimit të SMS apo e-mail-ave.

## 7. Agjencitë për referim të llogarive/kredive

7.1 Ne mund të bëjmë kërkime periodike te agjencitë për referim të llogarive/kredive dhe do t'u japim informacion agjencive të cilat mund të përfshijnë informacion në lidhje me gjendjen e llogarisë suaj, limitin e kredisë, borxhet dhe çdo pagesë të borxheve apo kredive. Me nënshkrimin e marrëveshjeve përkatëse me ne dhe me pranimin e këtij dokumenti, Ju shprehimisht bini dakord pa asnjë rezervë dhe na autorizoni neve për transferimin e të dhënave tuaja. Veprimet e mbajtësit të përbashkët të llogarisë suaj do të ndikojnë edhe në informacionin e mbajtur për ju. Ky informacion nga ana tjetër mund të vihet në dispozicion nga ana e tyre për organizatat e tjera për të marrë vendime në lidhje me produktet financiare për ju dhe familjen tuaj, biznesin tuaj ose për të evidentuar debitorët.

7.2 Informacioni i regjistruar për ju mund të përfshijë informacion në lidhje me biznesin tuaj dhe juve si individ.

7.3 Ju duhet të kontaktoni shërbimin e Regjistrimit Kreditor të Kosovës (aktualisht në Bankën Qendrore të Kosovës) për të konstatuar informacionin që e mbajnë ata për juve dhe të kontaktoni me shërbimin e referimit të kredive për të kërkuar ndonjë korrigjim që ju dëshironi ta bëni.

## 8. Udhëzimet

8.1 Ju na autorizoni neve të pranojmë dhe të veprojmë sipas udhëzimeve tuaja edhe në rast se duke bërë kështu krijohet një borxh ose ju çon juve në mbitërheqje. Ne mund të mbështetemi në informacionin në udhëzimet tuaja si informacion i saktë. Përveç nëse një marrëveshje për një shërbim të veçantë e thotë ndryshe udhëzimet tuaja mund të jenë me shkrim (në këtë rast ju duhet të nënshkruani), përmes bankomatit, me telefon, elektronike p.sh. online ose nga ndonjë mjet tjetër që ne e kemi prezantuar dhe ju themi se është në dispozicion. Ne mundemi, por nuk jemi të detyruar, të kërkojmë nga ju për të konfirmuar me shkrim udhëzimet që ju i keni dhënë me një tjetër metodë. Ju duhet të ndiqni procedurat e sigurisë që ne i kemi ngritur në lidhje me konfirmimin e udhëzimeve.

8.2 Ne mund të refuzojmë të ndjekim udhëzimet tuaja, nëse:

- (a) ne besojmë që ligji ose ndonjë urdhër i një autoriteti publik na kërkon të refuzojmë ose përndryshe mund ta shkelim ligjin, rregulloret ose ndonjë detyrë ose praktikë të shërbimeve të mira bankare ose kemi arsye të mirë për të refuzuar;
- (b) ne besojmë se ju nuk jeni duke vepruar me ndershmëri dhe në mirëbesim ose ju ndoshta jeni duke vepruar në mënyrë mashtruese ose duke na mashtruar neve ose të tjerët ose edhe nëse jeni të sinqertë, nëse duke ndjekur udhëzimet e juaja mund të mundësohet që të tjerët të sillen në këtë mënyrë apo mund të lehtësohet mashtrimi ose krimi;
- (c) ne nuk jemi të sigurtë për autorizimin ose identitetin tuaj;
- (d) udhëzimet tuaja nuk janë të qarta, jo të plota ose nuk janë në formën e kërkuar;
- (e) duke ndjekur udhëzimet tuaja do të shkaktohet që të tejkalojë ndonjë kufi apo kufizim që zbatohet në llogarinë tuaj (të tilla si një kufi të tërheqjes nga bankomatet);
- (f) është e nevojshme për të ruajtur stabilitetin e përgjithshëm financiar në Kosovë apo tregun global financiar ose të bankës sonë;
- (g) ka rrethana ekstreme që ndikojnë te ne ose në Kosovë ose në tregjet globale financiare;
- (h) ju na kërkon që të transferojmë fondet dhe ju nuk keni para të mjaftueshme në llogarinë tuaj dhe nuk keni të lejuar mbitërheqjen.

Ne zakonisht do të ju informojmë nëse ndodh kjo.

8.3 Koha e vlefshme për marrjen e udhëzimeve është koha e marrjes së tyre nga ne dhe jo koha që ju i dërgoni udhëzimet.

8.4 Pasi të kemi filluar procesimin e urdhërave tuaja, mund të mos jetë gjithmonë e mundshme për t'i ndryshuar ato, sidomos kur i është dhënë një urdhër një pale të tretë jashtë bankës sonë. Me këtë rast Banka mund të ju ngarkojë me pagesë për ndryshimin ose ndalimin e urdhërit në përputhje me ngarkesat ose kostot e caktuara nga pala e tretë.

---

## 9. Komunikimet

Ne mund të kontaktojmë me ju nëpërmjet postës, telefonit dhe platformave tjera të komunikimit (që përfshin email, televizion digjital, faqe të internetit, telefon celular dhe mesazhe në platformën tonë elektronike E-banking), duke përdorur informacionin më të fundit për kontakt me juve. Përveç nëse kushtet e një shërbimi të veçantë e parashohin ndryshe, ju mund të na kontaktoni në adresën më të fundit dhe me anë të telefonit ose Qendrës së Kontaktit me të dhënat që ju janë dhënë ose nga kompjuteri sipas udhëzimit të përdoruesit. Komunikimet e përgjithshme mund të paraqiten në faqen tonë të internetit [www.procreditbank-kos.com](http://www.procreditbank-kos.com) dhe/ose në ndonjërin nga gazetatat e Kosovës dhe/ose degët tona.

## 10. Autorizimet

10.1 Ju keni të drejtë që në llogarinë tuaj bankare të keni një mbajtës të përbashkët ose të autorizoni një person tjetër sipas dëshirës tuaj që do të ketë mundësi të disponojë me llogarinë dhe të kryej veprime sipas nivelit të autorizimit të caktuar nga ju.

10.2 Autorizimet mund të bëhen në Bankë ku duhet të jeni prezent personalisht së bashku me mbajtësin e përbashkët ose personin që dëshironi të autorizoni ose mund të autorizoni personin sipas dëshirës tuaj me autorizim noterial. Banka mund të parasheh në të ardhmen mënyra tjera dhe më të përshtatshme për autorizime.

10.3 Ju jeni përgjegjës që të na njoftoni në mënyrë të qartë për personat të cilët dëshironi t'i autorizoni, autorizimet të cilat dëshironi t'ju jepni dhe ndryshimet eventuale ose revokimet e autorizimeve. Ne nuk jemi përgjegjës për gabimet eventuale që ndodhin si rrjedhojë autorizimeve apo udhëzimeve të paqarta apo të papërditësuara.

10.4 Ju jeni përgjegjës për të gjitha veprimet tuaja në llogari bankare, për veprimet e mbajtësit të përbashkët dhe personit të autorizuar nga ju, për të cilat veprime ne do t'ju konsiderojmë përgjegjës solidar dhe njëjtë sikur ato veprime të ishin kryer nga ju. Ne nuk jemi përgjegjës për asnjë gabim dhe/apo dëm të mundshëm në llogarinë tuaj si pasojë e autorizimeve të dhëna nga ju.

10.5 Rregullat në lidhje me autorizimet e të dhëna nga ju mund të ndryshojnë në të ardhmen nëpërmes këtyre Kushteve, për të cilat ndryshime do të njoftoheni me kohë dhe do të keni afat prej së paku 1 (një) muaj që të përgjigjeni nëse pajtoheni apo jo me ndryshimet e fushëveprimit të autorizimeve.

## 11. Pasqyrat e llogarive

11.1 Banka ofron pasqyrën e llogarive tuaja përmes disa formave, duke përfshirë platformat elektronike ku tregohen qartë transaksionet paraprake në llogarinë tuaj, në formë fizike në cilëndo nga degët tona, si dhe në pajisjet ATM-ve të bankës (për numrin e caktuar të transaksioneve dhe bilancin e gjendjes).



## 12. Dita e punës/shërbimeve bankare

Përveç nëse deklarojmë ndryshe, kur diçka është rënë dakord që të bëhet nga ne kjo zakonisht do të ndodhë brenda një dite kur banka, është e hapur për biznes ("Dita e shërbimeve bankare") dhe gjatë orarit të punës së bankës pra nga hapja e degës deri në kohën e mbylljes ("Orari bankar"). Udhëzimet e marra gjatë orarit të bankës normalisht do të procedohen atë ditë, me kusht që ajo ditë është ditë pune. Koha e mbylljes për transfere caktohet nga Banka Qendrore e Kosovës, SWIFT apo ndonjë institucion ndërmjetësues për transfere, për udhëzimet e dhëna në degë dhe nga kompjuteri, nëse nuk njoftohet ndryshe p.sh. me njoftim në degë. Nëse nuk është kështu ju normalisht do të udhëzoheni. Udhëzimet e marra pas kohës së prerjes normalisht do të procesohen në ditën e ardhshme bankare. Për pagesat e tatimit që duhet të përcillen te autoriteti tatimor përkatës koha e prerjes mund të jetë më herët.

## 13. Vdekja/të mbijetuarit

Nëse një mbajtës i përbashkët i llogarisë ose personi i autorizuar për biznesin vdes, ne mund të vazhdojmë të pranojmë urdhëra nga personat e autorizuar në llogari ose trashëgimtarët legjitim. Përndryshe ne do të marrim vetëm udhëzimet nga personi me autorizimin që kërkohet nga ligji për të marrë përsipër llogarinë apo të drejtat e tij në biznes.

## 14. Urdhërat nga autoritetet publike

Si një entitet ligjor i themeluar në Kosovë, jemi ligjërisht të obliguar që të zbatojmë urdhërat nga palë të treta siç janë gjykata, përmbaruesi, autoriteti tatimor ose autoritete të ngjashme. Ne nuk mund të vlerësojmë arsyet apo vlefshmërisë së vendimeve të palëve të treta dhe nuk mbajmë përgjegjësi në qoftë se rezulton se është gabim apo është ndryshuar më vonë.

## 15. Borxhet dhe mbajtja si garanci pagese/Kompensimi

Ju jeni përgjegjës për pagimin e një borxhi në llogarinë tuaj. Në rast se krijohet një borxh ndaj nesh, ne kemi të drejtë në çdo kohë të ngarkojmë obligimin mbi çdo shumë në ndonjë nga llogaritë tuaja (duke përfshirë, por pa u kufizuar në llogaritë e përbashkëta nëse ka, llogaritë e depozitave të afatizuara, llogaritë e kursimit, llogaritë në valutë të huaj) dhe kemi të drejtën e kompensimit që do të thotë se ne mund të bllokojmë ose të mbajmë këto shuma dhe t'i përdorim ato për ta paguar borxhin tuaj. Ne gjithashtu mund, në përpjekje për të mbuluar borxhin të krijojmë një peng (që ju pranoni që ne mund ta regjistrojmë në qoftë se ne zgjedhim pa ju njoftuar juve), kundër çdo shume në llogarinë tuaj për të mbuluar borxhin e tillë. Ne gjithashtu mund të konsolidojmë llogaritë ose të bëjmë transfere nga një llogari në një tjetër për të paguar borxhet ose tarifatat borxh nga ju ose përmes veprimit të përparsisë kundër çdo shkeljeje.

---

## 16. Kolaterali

Ne mund të përdorim të holla të gatshme, dhe dokumente tjera bankare, pasuri të patundshme dhe pasuri të tjera si kolateral. Nëse ka të holla të pamjaftueshme për t'i përdorur si kolateral për një borxh ekzistues ose të pritur atëherë ne mund të kërkojmë nga ju që të siguronit kolateralin tjetër dhe të nënshkruani dokumente shtesë për këtë. Kur keni disa artikuj të kolateralit, ne mund të zgjedhim se cilin/ët që ta realizojmë për të shlyer borxhet tuaja..

## 17. Mbyllja e llogarisë suaj/ndërprerja e shërbimit/eve

17.1 Ne mund ta mbyllim llogarinë tuaj ose të ndërpresim një ose më shumë shërbime menjëherë nëse aplikohet ndonjë nga kushtet e mëposhtme. Ne do të bëjmë të gjitha përpjekjet e arsyeshme për të ju informuar menjëherë nëse një apo më shumë nga pikat e mëposhtme paraqiten:

(a) ju i shkelni këto kushte;

(b) ne dyshojmë me arsye se na keni dhënë informata të pasakta apo të falsifikuara;

(c) ne dyshojmë me arsye se llogaria juaj po përdoret për qëllime ilegale;

(d) silleni në mënyrë kërcënuese, fyese apo të dhunshme ndaj personelit tonë dhe/apo bankës;

(e) nebesojmë se është e nevojshme të mbrojmë veten dhe/apo Grupin tonë nga humbjet materialeo-sekostot që nuk janë për shkak të fajit tonëose të mbrojmë stabilitetin e tregjeve financiare të Kosovësosetregjeve ndërkombëtare financiare dhe/apo sistemeve bankare;

(f) nëse kërkohet me ligj ose nga gjykata;

(g) nëse nuk e përdorni llogarinë(të) tuaj(a) ose shërbimin përkatës për një periudhë të caktuar kohore që banka e vlerëson të arsyeshme, llogaria e juaj do të behet joaktive (transaksionet që kryhen në mënyrë automatike nga ana e bankës nuk e mbajnë një llogari aktive). Nëse llogaria bëhet joaktive, kjo llogari do të mund të përdoret vetëm për qëllime kreditimi përfshirë edhe ato që vijnë nga palët tjera, përderisa për qëllime debitimi, për arsye sigurie, ju duhet të paraqiteni fillimisht në bankë.

17.2 Në çdo rast ne mund ta mbyllim llogarinë tuaj, ose të përfundojmë një apo më shumë shërbime tuaja, pasi ju kemi dhënë të paktën një muaj njoftim (me përjashtim të bonove me normë fikse ose të ngjashme ku kjo do të ishte e padrejtë - atëherë ne do të përpiqemi të ju japim njoftim më herët). Në praktikë, ne ka gjasa ta mbyllim llogarinë vetëm me një muaj paralajmërim nëse nuk është përdorur për një periudhë të caktuar kohore (shih 17.1.g më sipër) dhe/ose nuk plotësoni më asnjë kualifikim për të qenë klient ose nuk i plotësoni kriteret për llogari të veçantë apo është vendim biznesor i Bankës të mbyll llogarinë tuaj. Në këtë rrethanë ne përpiqemi të ju kontaktojmë më parë. Në rastin e disa shërbimeve ose produkteve financiare, periudha e njoftimit që ju japim mund të jetë më e shkurtër për ndërprerjen e shërbimit.

17.3 Nëse emri juaj figuron në listën e Zyrës për Kontroll të Aseteve të Huaja pranë Departamentit të Thesarit të SHBA-ve dhe/apo emri juaj vihet në një listë të tillë (apo në çfarëdo liste tjetër të natyrës së ngjashme) në çfarëdo kohe derisa ju jeni klient i Bankës, Banka rezervon të drejtën të ndërpresë marrëveshjen me ju në mënyrë të menjëhershme, pa paralajmërim. Kjo mund të nënkuptoj që të gjitha llogaritë tuaja do të mbyllën menjëherë dhe/apo çdo detyrim tjetër të cilin ju mund ta keni ndaj bankës duhet të shlyhet në mënyrë të menjëhershme.



17.4 Ju mund ta mbyllni llogarinë tuaj, ose ta përfundoni një shërbim në çdo kohë për çdo arsye duke na njoftuar me shkrim për detajet (përveç nëse ka kushte specifike të llogarisë që e pengojnë, nuk e lejojnë këtë) dhe me kusht që të gjitha detyrimet eventuale ndaj nesh të i përmbyllni. Për disa kredi ose shërbime mund të ketë pagesë ose kosto për mbyllje apo nevojë për të dhënë paralajmërim për periudhë më të gjatë. Mbyllja mund të marrë kohë duke pritur zgjidhjen e ndonjë çështje të pazgjidhur. Kur ju mbyllni llogarinë tuaj është përgjegjësia juaj për të njoftuar palët e treta, duke përfshirë edhe çdo person që paguan në atë llogari.

17.5 Me mbylljen e llogarisë, pavarësisht arsyes për mbylljen e asaj llogarie, ose ndërprerje të shërbimit ju do të paguani çdo borxh që mund t'i keni bankës, t'i ktheni pajisjet e sigurisë-tokenat dhe kartelat te ne dhe njoftoni palët e treta me të cilët keni marrëveshje në lidhje me llogarinë(të). Banka nuk merr asnjë përgjegjësi për humbjet e mundshme që mund të shkaktohen nga mbyllja e llogarisë dhe është përgjegjësi e Juaja të gjeni zgjidhje për metodat tjera të ridrejtim të shërbimeve (si p.sh. debitimet direkte, etj.) te palët tjera që janë të lidhura me llogarinë(të) tuaj(a).

## 18. Përgjegjësia

18.1 Ju na zhdëmtoni për të gjitha mashtrimet e kryera nga ju ose që ju i lejoni të ndodhin dhe për çdo shkelje të këtyre kushteve. Kjo përfshin jo vetëm koston e tarifave standarde dhe humbjeve që ne pësojmë, por edhe koston për të ju gjetur, për të ju lajmëruar për shkeljen, për të komunikuar me ju dhe për të kryer ri-pagimin e shumës së duhur për ne. Nëse interesi për çdo shumë që na keni borxh, duke përfshirë çdo kosto të sipërpërmendur, nuk është i fiksuar me anë të kushteve të veçanta me ju atëherë ne mund të kërkojmë interesin sipas legjislacionit në fuqi nga data kur shuma është bërë obligim deri në datën e pagesës.

18.2 Ju jeni përgjegjës për pagesën e çdo borxhi që krijohet në llogarinë tuaj. Nëse keni llogari të përbashkët ju jeni përgjegjës si individualisht ashtu edhe bashkërisht. Kjo do të thotë se në qoftë se njëri prej jush nuk është në gjendje të paguajë shumën e borxhit, mbajtësi tjetër i llogarisë është i detyruar të paguajë shumën e detyrimit të plotë, pavarësisht nëse marrëdhënia juaj ka ndryshuar ose përfunduar.

18.3 Ne jemi përgjegjës vetëm:

- (a) për sjellje të keqe me dashje ose neglizhencë të madhe të personelit tonë;
- (b) për shumën e humbjes ose dëmit të kalkuluar sipas legjislacionit në fuqi;

18.4 Ne nuk jemi të detyruar për fitimin e humbur, humbjen që mund të pasojë ose humbjen e të dhënave nga klienti (përveç koston së futjes së të dhënave të pasakta).

18.5 Ku keni kontribuar për gabim ose humbje, atëherë do të zbatohen parimet e përgjegjësisë të përbashkët dhe përgjegjësia jonë zvogëlohet në përputhje me rrethanat.

18.6 Kur ne udhëzojmë palët e treta p.sh. bankat e huaja, atëherë detyrimi ynë i vetëm është të japim udhëzime të duhura palës së tretë përkatëse. Ne do të ju japim juve detajet e palës së tretë në bazë të kërkesës në mënyrë që ju të mund t'i ndiqni ato sipas nevojës.

---

18.7 Ju mund të mos i kompensoni kërkesat kundër Bankës ProCredit përveç nëse ka vendim përfundimtar të plotfuqishëm të gjykatës dhe të pa ankimeshem kundër nesh që e lejon këtë.

18.8 Ne mund të bëjmë korrigjime në llogari ose në pasqyrën e llogarisë, duke përfshirë edhe ri-transferimin e ndonjë shume të dërguar për ju gabimisht. Ne nuk jemi përgjegjës në qoftë se ne e korrigjojmë një debi apo kredi, thjesht sepse një hyrje e mëparshme ishte e ndryshme, dhe nëse ju jeni mbështetur në këtë informacion të mëparshëm.

18.9 Ne nuk jemi përgjegjës për udhëzime të pasakta, të vona ose të paplota të cilat mund të rezultojnë në gabime apo vonesa. Është përgjegjësia juaj për të kontrolluar saktësinë e formularëve dhe numrave të tillë si numrat ose detajet në formularët e tatimeve ose për të na dhënë neve detajet për ndryshimet e urdhërave të përhershëm ose debive direkte. Ne nuk marrim përsipër për të kontaktuar me ju për ndonjë gabim të tillë dhe fakti që ne e bëjmë këtë me dëshirën tonë nuk vendos precedent. Nga ne nuk duhet të pritet që të dimë diçka vetëm sepse ju mendoni se është e qartë ose njohuri publike.

18.10 Nëse ne nuk e zbatojmë cilindo kusht ose ne vonohemi në zbatimin e kushtit, kjo nuk do të na pengojë për zbatimin e kushtit në një datë të mëvonshme.

18.11 Palët e treta, d.m.th personat tjerë dhe jo ju, nuk do të kenë të drejtë të zbatojnë ose përfitojnë nga ndonjë afat ose kusht në këto kushte ose në kredinë tonë ose marrëveshjet e tjera, përveç me pëlqimin specifik nga ProCredit Bank, për shembull, nëse transferojmë një të drejtë te pala e tretë.

## 19. Çështjet jashtë kontrollit tonë

Përderisa ne bëjmë përpjekje të arsyeshme për të ofruar shërbime bankare (duke përfshirë shërbimet e ofruara përmes platformave elektronike) dhe, ndërsa ne përpiqemi që të përdorim masa të arsyeshme parandaluese për të parandaluar kohën e mospunës ose dështimet, ne nuk do të jemi përgjegjës për ndonjë dështim për të ofruar shërbime bankare ose zvogëlim të tyre, ku dështimi është shkaktuar nga ndonjë shkak që është jashtë kontrollit tonë të arsyeshëm, duke përfshirë por jo kufizuar në trazira, luftë, trazira civile, fatkeqësi natyrore, sulme terroriste, krime të dhunshme apo sulme në banka, greva ose mosmarrëveshjet e punës, viruset kompjuterike, ndërprerjet e energjisë ose rrymës ose dështimi i pajisjeve ose krizat e mëdha në Kosovë apo tregjet globale financiare.

Në veçanti, ne gjithashtu rezervojmë të drejtën të pezullojmë përkohësisht shërbimet bankare nga platformat elektronike, për arsye të mirëmbajtjes, përmirësimit apo sigurisë.

## 20. Ligji dhe gjykatat

20.1 Këto kushte qeverisen sipas ligjeve të Kosovës.

20.2 Gjykata kompetente në Prishtinë do të ketë kompetencë për zgjidhjen e mosmarrëveshjeve që mund të rrjedhin nga apo në lidhje me këto Kushte.

20.3 Pavarësisht Nenit 20.2 të Kushteve, ProCredit mund të zgjedhë, dhe me rastin e nënshkrimit të këtyre Kushteve ju pajtoheni t'i jepni ProCredit të drejtën për të zgjedhë që çfarëdo mosmarrëveshje që rrjedhë nga apo në lidhje me këto Kushte të zgjidhen me arbitrazh pranë Qendrës për Zgjedhjen Alternative të Mosmarrëveshjeve të Kosovës.

20.4 Në rast se ProCredit ushtron të drejtën e vetë sipas Nenit 20.3 të Kushteve, duhet të jenë tre arbitra përveç nëse njoftimi përcakton që një arbitër i vetëm mjafton. Gjuha që do të përdoret në procedurën e arbitrazhit do të jetë gjuha shqipe.

20.5 Nëse dëshironi të filloni procedurën për zgjidhjen e një mosmarrëveshje ju duhet të paraqitni një kërkesë me shkrim tek departamenti ligjor i ProCredit ku do të përblehni bazën faktike dhe ligjore të kërkesës tuaj. ProCredit, duke vepruar nëpërmjet departamentit të vet ligjor, brenda 15 ditëve pas pranimit të kërkesës do të ju ofroj një përgjigje ku – nëse arritja e mosmarrëveshjes nuk është e mundur – do të njoftoheni nëse ProCredit dëshiron që mosmarrëveshjen ta zgjidhë sipas Nenit 20.2 apo Nenit 20.3 të Kushteve. Nëse ne nuk përgjigjemi brenda afatit të sipërpërmendur, atëherë ju mund të zgjidhni mënyrën e zgjidhjes së mosmarrëveshjes, me arbitrazh ose gjykatë, në përputhje me paragrafët 20.2-20.4 më sipër.

20.6 Para çdo zgjidhje të arbitrazhit ose gjykatave mund të kërkojmë edhe që palët t'i nënshtrohen ndërmjetësimit duke i dorëzuar një njoftim me shkrim palës tjetër për këtë qëllim. Nëse ndërmjetësimi i tillë nuk përfundohet me sukses brenda 30 ditëve (ose periudhë më të gjatë të rënë dakord nga të dyja palët) pas njoftimit me shkrim të tillë, atëherë palët mund të vazhdojnë në gjykatë ose në qoftë se ProCrediti zgjedh ashtu si është specifikuar si më lartë, atëherë në arbitrazh.

## 21. Ankesat

Ju mund të ankoheni te ne duke na shkruar, duke plotësuar një formular në një nga degët tona ose duke kontaktuar Qendrën e Kontaktit. Është e këshillueshme që të paraqisni ankesën tuaj sa më parë nga momenti kur transaksioni apo shërbimi është kryer për të cilin ju ankoheni. Ankesat mund t'i paraqisni:

- Përmes postës në adresën: ProCredit Bank, Rruga Xhorxh Bush nr. 26, Prishtinë Kosovë-Njësia për Menaxhimin e ankesave;
- Postës elektronike: [kos.customerservice@procredit-group.com](mailto:kos.customerservice@procredit-group.com);
- Telefon: +38349 555555; +38338 555555;
- Personalisht: në cilën do zyrë të Bankës.

Procesi i menaxhimit të ankesave do të jetë i gatshëm për ju në formë broshure, e cila do të përfshijë të gjitha informatat e nevojshme:

- a) Mënyrën e adresimit të ankesave;
- b) Kohën që i nevojitet bankës për t'iu përgjigjur ankesës;
- c) Gjuhën të cilën mund t'a përdorni;
- d) Mbi mekanizma të tjerë ku mund t'a adresoni ankesën tuaj, në rast se përgjigja fillestare e pranuar nga banka nuk përmbushë pritshmëritë tuaja;
- e) Nëse ankesa pranohet në një ditë që nuk është ditë pune, dita e parë për analizimin e ankesës konsiderohet dita vijuese e punës.

---

## 22. Siguria

### 22.1 Ju duhet :

- (a) të mbani PIN-in tuaj dhe të gjitha detajet dhe pajisjet e sigurisë të fshehta dhe keni kujdes të arsyeshëm për to, duke përfshirë kartelën tuaj, kuletën digjitale (Digital Wallet) dhe pajisjen tuaj të sigurisë në mënyrë që të parandaloni përdorimin e paautorizuar të tyre;
- (b) të mos e ruani PIN-in, fjalëkalimin ose të dhënat e sigurisë në kompjuterin tuaj ose telefonin celular;
- (c) që asnjëherë të mos e regjistroni ose përdorni PIN-in ose fjalëkalimin në një mënyrë që të bëhet i njohur për një person tjetër;
- (d) që gjatë ndërrimit të PIN-it të kartelës tuaj, të krijoni një PIN të sigurt, i cili është i vështirë të qëllohet apo të zgjidhni një fjalëkalim që është i ndryshëm nga fjalëkalimet tuaja për shërbime jobankare sepse ato mund më lehtë të zbulohen nga palët e treta
- (e) të shmangni zgjedhjen e një fjalëkalimi ose PIN-i i cili mund të gjendet lehtë ose të qëllohet p.sh. ditëlindja, apo emrat e ekipeve sportive, miqve, të afërmve apo veturave;
- (f) të na tregoni menjëherë nëse mendoni se dikush mund të dijë ndonjë nga të dhënat tuaja të sigurisë, osenëse ju humbni kartelën tuaj, ose është vjedhur ose nëse është komprometuar siguria e llogarisë me apo pa fajin e juaj;
- (g) të siguroheni që kartelat bankare të nënshkruhen menjëherë pas marrjes;
- (h) mos lejoni që kartela juaj të fotokopjohet apo fotografohet, të jeni të kujdesshëm pasi që të dy anët e kartelës përmbajnë të dhëna të ndjeshme siç janë: Numri i kartelës (para), kodi treshifror –CVV2(m-brapa), etj
- (i) të keni kujdes kur përdorni bankomatet ose pajisjet e kartelave në dyqane dhe të siguroheni që nuk ka asgjë të pazakontë, në veçanti të mos ketë pajisje të bashkangjitur dhe që juve të mos ju anashkalojnë ose hutojnë;
- (j) kur ju jeni duke përdorur e-Banking ose duke bërë blerje në internet, sigurohuni që ekrani i kompjuterit tuaj është i sigurt dhe shihet/është në dispozicion vetëm për ju ndërmjet momentit të kyçjes deri në momentin e shkyçjes në mënyrë që të mos ketë përdorim/qasje të paautorizuar;
- (k) përpiquni të shmangni përdorimin e kompjuterëve publikë për blerje ose e-Banking. Është e preferueshme që të kyçeni nga shtëpia juaj apo kompjuteri juaj;
- (l) mos e lejoni shitësin ta marrë kartelën tuaj bankare ku nuk e shihni;
- (m) hyni në e-Banking vetëm duke shtypur adresën origjinale të internetit të ProCredit Kosovë në ueb browser. Mos përdorni linqet e dhëna në email dhe sigurohuni se ka program anti-virus të përditësuar dhe të mirënjohur;
- (n) kur bëni blerje në internet zgjidhni shitësit e njohur dhe kërkoni karakteristikat e sigurisë të tilla si p.sh. nëse faqja e internetit ka protokoll të sigurt (<https://>), certifikatat e sigurisë në internet;
- (o) kur bëni blerje në internet mos klikoni në linqet e dhëna në reklama ose emaila për blerje në internet. Pëkundrazi, shtypeni adresën në ueb shfletuesin tuaj;
- (p) ndiqni udhëzimet tjera të sigurisë që ju jepen, duke përfshirë ato që dalin nga Standardet Ndërkombëtare të Sigurisë së të Dhënave PCI;
- (q) ndryshoni/përditësoni fjalëkalimin pasiqë të keni anuluar autorizimin e ndonjë personi të tretë në llogari;
- (r) kufizoni publikimin e të dhënave tuaja personale p.sh. numrin e pasaportës, datën e plotë të lindjes, numrin e kartelës në ndonjë ueb faqe apo ndonjë lokacion tjetër në mënyrë që të zvogëloni rrezikun e vjedhjes së identitetit.

22.2 Ju lutem vini re se pas regjistrimit të parë ne nuk do të ju pyesim, as të pyesim dikë në vendin tuaj, për të shpalosur detajet tuaja të sigurisë apo informacione të tjera personale të detajuara në mënyrë të plotë me telefon as me email. Nëse ju merrni një kërkesë të tillë ajo mund të jetë mashtruese.

22.3 Ju si biznes jeni përgjegjës për çdo mungesë të sigurisë nga cilido nga personeli juaj, kontraktuesit apo dikush që punon me ju. Ju duhet të zbatoni masat e sigurisë në biznesin tuaj për të mbajtur të dhënat bankare dhe detajet e transaksioneve të kaluara të sigurt dhe për të monitoruar transaksionet për ndonjë sjellje të palejuar.

22.4 Nëse nuk jeni të sigurt se një telefonatë është nga ne ju duhet të merrni emrin dhe/ose numrin lokal të thirrësit dhe të kontaktoni Qendrën e Kontaktit për të verifikuar se me të vërtetë ju kemi kontaktuar ne.

22.5 Thirrjet telefonike në Qendrën e Kontaktit mund të regjistrohen për siguri dhe qëllim të trajtimit/kontrollit të cilësisë.

## 23. Gjuhët

Ne punojmë në Kosovë në gjuhën shqipe, serbe dhe angleze dhe do të përpiqemi të përshtatemi për gjuhën tuaj të zgjedhur, edhe pse kjo mund të mos jetë e mundur gjatë gjithë kohës dhe në të gjitha degët. Ju mund të kontaktoni Qendrën tonë të Kontaktit në ndonjërin nga këto gjuhë. Në rast të mospërputhjeve në përmbajtje të tekstit në këtë Marrëveshje, do të mbizotërojë versioni në gjuhën shqipe.

## 24. Ofertat speciale

Disa shërbime të caktuara, kushte apo privilegje mund të kenë kritere të kualifikimit ose të së drejtës të vendosura nga ne p.sh për shërbimet bankare, limitet financiare, qarkullimi minimal, kredi minimale, apo vëllime të transaksioneve, vlerësime të kreditit, osereferenca ose kushte besnikërie. Ato gjithashtu mund të kufizohen për nga pozita gjeografike apo kërkojnë kushte të caktuara. Këto kritere kualifikuese janë përgjithësisht objektive për nga natyra, por ne kemi të lejuar një element të lirisë së vendosjes në përcaktimin e drejtës për një shërbim ose nën-shërbim. Ne mund të vendosim të mbajmë të fshehta kriteret për të shmangur keqpërdorimin apo mashtrimin.

Ofertat speciale ose zbritjet mund të vendosen për një periudhë të kufizuar kohore. Në përgjithësi, ne do t'ju njoftojmë nëse zbatohet ky rast. Herë pas here për arsye të kërkesës, ne mund të zvogëlojmë ose të shkurtojmë periudhën e shpallur ose të kufizojmë një ofertë.

# **PJESA B – LLOGARITË DHE SHËRBIMET**



## PJESA B – LLOGARITË DHE SHËRBIMET

### 1. Llogarite Rrjedhëse

Llogaria rrjedhëse konsiderohet si llogari bazë për hapjen e relacionit tuaj me bankën përmes së cilës ju mund të keni qasje në të gjitha shërbimet tona. Në këtë llogari ju mund të pranoni apo dërgoni mjetet tuaja përmes deponimeve, tërheqjeve, transfereve si dhe të keni qasje në këto mjete 24/7. Ju duhet ta përdorni llogarinë rrjedhëse vetëm për arsye të biznesit dhe vetëm për veprimtari të ligjshme. Nëse keni ndonjë borxh të papaguar ndaj Bankës në ndonjë nga llogaritë tuaja, Banka ka të drejtën e pengut mbi çdo shumë në ato llogari dhe ju jeni dakord që Banka mund t'i bllokojë ose t'i mbajë këto shuma dhe t'i përdorë/t'i debitojë llogaritë për të paguar borxhin tuaj.

### 2. Llogaria e depozitës së afatizuar

1.Kjo llogari e depozitës së afatizuar për kursim është e tillë ku paraja (shumë minimale e përcaktuar nga banka) mbahet në depozitë për një periudhë të caktuar në formularin që ju e nënshkruani/bini dakord kur regjistroheni. Gjatë kësaj kohe ju nuk do të keni qasje në shumën e depozituar ("Kryegjëja").

2.Varësisht se si është shënuar në formularin e aplikimit/marrëveshjes, ose në Kushtet e veçanta, interesi grumbullohet dhe do të kreditohet në llogarinë tuaj rrjedhëse sipas marrëveshjes.

3.Me maturim të marrëveshjes, nëse është e kontraktuar ashtu depozita do të vazhdojë për një afat tjetër me kohëzgjatje të njëjtë automatikisht mbi rregullat dhe kushtet e njëjta, përveç se normën e interesit do ta zgjedhim ne në përputhje me normat mbizotëruese në atë kohë.

4.Në disa raste, nëse e ndërprisni marrëveshjen e afatizimit para afatit të kontraktuar, ju mund ta humbni interesin, pjesërisht apo edhe në tërësi. Në rastet e anulimit të kontratës para afatit të kontraktuar, banka ka të drejtë të kërkojë nga klienti të paguaj interesin e kredituar deri në atë ditë, në të kundërtën mund të preket edhe kryegjëja e deponuar.

5.Nëse përkunder marrëveshjes ligjore për të mbajtur para në ProCredit bank për periudhën e caktuar, ju dëshironi të merrni kryegjën e afatizimit atëherë ju duhet të na njoftoni me shkrim. Nëse ne përdorim gjykimin tonë për të ju lejuar të merrni të gjitha ose një pjesë të depozitës (që për aq sa ligji e lejon, atëherë:

5.1 Ju nuk do të keni të drejtë për të njëjtën shumë të interesit e cila do t'ju takonte nëse ju do të kishit mbajtur kryegjën të paprekur gjatë gjithë afatit (madje as në mënyrë proporcionale). Kjo është për shkak se shkalla fillestare e interesit është llogaritur nga ne në bazën se ne do të kemi qasje në të holla për një periudhë më të gjatë dhe ne mund të kemi bërë angazhime për palët e treta mbi këtë bazë.

---

5.2 Ka një dënim shtesë për shkeljen e kontratës në bazë të dokumenteve në fuqi të tarifave dhe ngarkesave, që do të mbahet nga interesi tashmë i grumbulluar/paguar dhe në qoftë se interesi nuk është i mjaftueshëm, ose është paguar atëherë dënimi do të zbritet nga llogaritë e juaja bankare. Kjo vjen për shkak të humbjes sonë me palët e treta dhe kjo reflekton shkelje të kontratës nga ana juaj. Ju e konfirmimi se e kuptoni që nëse ju i tërheqni paratë më herët, atëherë në disa rrethana p.sh. herët në fillim të afatit, ju mund të përfundoni me më pak para sesa keni depozituar

### 3. Tërheqjet

3.1 Për mbrojtjen tuaj dhe për të parandaluar mashtrimin, ne mund të caktojmë një limit ditor ose të transaksioneve për shumën e parave që ju mund të tërhiqni nga bankomati ose në degë ose numrin e herëve që ju mund të përdorni bankomatet në një ditë, shumën e parave që ju mund ta merrni nga shitoret me pakicë duke përdorur kartelën tuaj dhe kufizimet më të larta në të holla. Për të njëjtat arsye ne herë pas here mund të imponojmë kufizime në tërheqje në degë. Ne mund t'i ndryshojmë këto limite me efekt të menjëhershëm. Ne do të ju tregojmë nëse ju i tejkalon këto limite. Detajet e tarifave për përdorimin e bankomateve janë në dokumentin tonë të tarifave dhe ngarkesave. Në raste të caktuara, ne kemi të drejtë t'ju kërkojmë detaje rreth arsyes së tërheqjes së fondeve nga llogaria dhe qëllimin e përdorimit të tyre.

3.2 Nëse ju bëni mbitërheqje pa rënë dakord për mbitërheqje me ne apo tejkalon nivelin tuaj të mbitërheqjes në marrëveshje, ne mund t'ju kërkojmë të bëni pagesë të menjëhershme në llogarinë tuaj dhe mund të ju ngarkojmë me tarifë derisa mbitërheqja të paguhet ose të arrihet limiti.

3.3 Mbitërheqja pa marrëveshje mund të ndodhë në qoftë se ju bëni urdhra për tërheqje apo pagesë tjetër dhe kjo rezulton që llogaria juaj të mbitërhiqet ose që limiti juaj i rregulluar i mbitërheqjes të tejkalohet. Janë në diskrecion të Bankës situatat kur lejohet që të krijohet mbitërheqja pa marrëveshje. Fakti që ndodh mbitërheqja pa marrëveshje nuk cakton asnjë precedent dhe nuk do të thotë që shuma e limitit tuaj të mbitërheqjes me marrëveshje ka ndryshuar. Nëse ndodh mbitërheqja pa marrëveshje, zakonisht ngarkohet një tarifë për këtë ndodhi si dhe interesi dhe tarifat në muaj apo pjesë të muajit.

3.4 Kur përcaktohet nëse ka ndodhur mbitërheqja pa marrëveshje ne shikojmë gjendjen e aprovuar (plus ndonjë marrëveshje për mbitërheqje). Ne mund të mos marrim parasysh kreditë që nuk janë barazuar kur e llogarisim interesin apo ngarkesat.

3.5 Ne mund të ndërpresim mbitërheqjen pa marrëveshje në çdo kohë, që do të thotë se ju ose nuk mund të bëni tërheqje dhe/ose nga ju mund të kërkohet ta shlyeni atë.

### 4. Transferet

4.1 Ju duhet të na jepni të gjitha detajet e nevojshme për të përfunduar një transfer përmes degës apo platformave elektronike/digjitale dhe kur ne kërkojmë nga ju duhet të përdorni format tona të transferit. Transferet ndërmjet llogarive bankare brenda Bankës ProCredit në Kosovë, zakonisht do të realizohen gjatë orarit të punës. Transferet në bankat e tjera do të realizohen shpejt nga ne, por për shkak





se ato kërkojnë veprimet e bankave të tjera fondet do të marrin më shumë kohë për të arritur, veçanërisht me transferet ndërkombëtare. Duhet të theksohet në çdo rast se ne nuk mund t'i kontrollojmë veprimet e bankës pranuese ose bankave ndërmjetësuese (korrespondente apo bankat e palës tjetër), kështu që ne nuk jemi përgjegjës për vonesat e tyre. Ju duhet gjithmonë të konsultoni dokumentin e tarifave për një transfer ndërkombëtar përpara se të vendosni që ta autorizoni atë. Ne kërkojmë pagesë për shpenzimet tona të transferimit të parave dhe për bankat që ne i përdorim si ndërmjetëse dhe ka shpenzime nga banka që e kryen pranimin e parave. Ka edhe implikime të kursit të këmbimit valutor. Nëse transferi kthehet tek ju, atëherë shuma e kthyer mund të jetë më pak se shuma e dërguar, jo vetëm për shkak të tarifave (që do të vazhdojnë të ngarkohen), por edhe për shkak të dallimeve të kursit të këmbimit. Në raste të caktuara, kemi të drejtë t'ju kërkojmë dëshmi relevante lidhur me transferet kombëtare dhe ndërkombëtare.

## 5. Anulimi i transfereve

5.1 Ju për shkak të arsyeshme mund të kërkonit anulimin e një transferi, debitimi direkt, ose urdhër të vazhdueshëm nëse transferi nuk ka dalë nga banka. Në qoftë se transferi tashmë ka dalë nga banka, atëherë ne mund të përpiqemi për të kthyer fondet, por nuk mund të garantojmë se do ta arrijmë këtë. Në çdo rrethanë të tillë ju akoma mund të ngarkoheni me shpenzimet e transfertit dhe mund të ketë pagesë shtesë. Ju nuk duhet të keqpërdorni mundësinë për të anuluar transfertet.

5.2 Nëse dëshironi të anuloni një urdhër të vazhdueshëm, atëherë mund ta realizoni këtë personalisht përmes degës ose platformës elektronike E-banking nëse kjo është e aplikueshme.

5.3 Nëse dëshironi të anuloni një debitim direkt, atëherë duhet të drejtoni këtë kërkesë tek furnizuesit/kompanitë me të cilën keni marrëveshje. Ne nuk jemi përgjegjës në rast të ndonjë mosmarrëveshjeje mes jush dhe furnizuesit/kompanisë në lidhje me një debitim direkt. Ju duhet të adresoni çdo kërkesë për kthim të fondeve të furnizuesit/kompanitë përkatëse.

## 6. Pagesat në llogarinë tuaj

### 6.1 Deponimet ose transferet

6.1.1 Ne mund të refuzojmë që të pranojmë pagesë në një llogari në qoftë se ne e vlerësojmë të arsyeshme, përfshirë sepse na kërkohet nga rregullat e autoriteteve publike, si ato të Bankës Qendrore të Kosovës, nga dyshimi se paratë janë të falsifikuara ose origjina është e paligjshme ose se do të lehtësonte krimin. Ne gjithashtu, përkitazi me rregullat relevante nga autoritetet publike, mund do të konfiskojmë (pa kompensim) të holla, në qoftë se ne besojmë se paraja është e falsifikuar ose të bëjmë raporte që ju punoni me para të falsifikuara. Kjo vlen nësekenipasur faj ose jo, dhe pa marrë parasysh a e keni ditur që paratë ishin të falsifikuara. Ne nuk jemi përgjegjës për gabime të gjyqimit në këtë drejtim, duke përfshirë për çdo dëm të mundshëm të reputacionit apo çdo humbje eventuale që mund të pësoni.

---

6.1.2 Duke deponuar para ne llogari, ju deklaroni se përdorimi juaj i parave është i ligjshëm dhe se paratë nuk janë të falsifikuara.

6.1.3 Paratë e deponuara do të kreditohen në llogarinë tuaj dhe do të jenë në dispozicion për tërheqje apo transaksione. Ne do të kreditojmë transferet në momentin e pranimit ndërsakoha e arritjes së tyre varet nga bankat e palës së tretë.

6.1.4 Për të gjitha deponimet në shumë të përgjithshme prej 10.000 Euro e më shumë, ju duhet të plotësoni formularin përkatës të Bankës Qendrore mbi burimin e të ardhurave për tu deponuar.

6.1.5 Në qoftë se pagesa është bërë në llogarinë tuaj gabimisht, atëherë ne rezervojmë të drejtën ta tërheqim ose ta kthejmë atë në pajtueshmëri me ligjet në fuqi. Nëse i keni shpenzuar fondet në ndërkohë atëherë ju jeni ende të obliguar për diferencën dhe për të na kthyer paratë neve/paguesit. Ne do t'ju njoftojmë sa më shpejt që është e mundur.

## 7. Kutia per deponim - Dropbox

Për klientët e biznesit mund të ofrojmë një mundësi për të deponuar paratë në kutitë tona për deponim - Dropbox. Banka do të ju aprovoj paraprakisht shërbimin përfshirë këtu edhe limitin e deponimit për të cilin do të nënshkruhet marrëveshje e veçantë. Shërbimi mundëson deponim të parave në pajisjet e bankës të vendosura në zonat tona të shërbimit. Në mënyrë që të përdorni shërbimin, ju do të pajiseni me qese të dizajnuara për këtë shërbim si dhe duhet të plotësoni formularët sipas kushteve të specifikuara në kontratën e shërbimit.

## 8. Udhëzimet e debitimit direkt

Është përgjegjësi e juaj e plotë për të na dhënë udhëzime të detajuara, të qarta dhe të përditësuar në kohën e duhur. Ne do të ndjekim udhëzimet tuaja për sa është e mundur, por ne do të vendosim vetë në rast të çfarëdo kontesti ndërmjet një biznesi dhe një klienti dhe në asnjë mënyrë nuk do të jemi përgjegjës për kontestet e tilla ose përdorimin e diskrecionit tonë.

**PJESA C– SHËRBIMET  
BANKARE ELEKTRONIKE  
(KARTELAT DHE LLOGARITË  
E KURSIMIT)**



---

## **PJESA C– SHËRBIMET BANKARE ELEKTRONIKE (KARTELAT DHE LLOGARITË E KURSIMIT)**

Këto rregulla zbatohen si shtesë ndaj kushteve të përgjithshme të mësipërme, kur aplikoni ose kur përdorni këto shërbime specifike. Mund të ketë edhe kushte tjera në marrëveshjet përkatëse për të cilat ju do të informoheni në kohën e aplikimit.

Për transaksione bankare ne do të ju ofrojmë shërbimet dhe platformën elektronike, të cilat ofrojnë:

### **1. Shërbimet bankare elektronike/digjitale**

1. Shërbimet bankare mund të realizohen përmes platformës digjitale bankare . Ju na autorizoni të pranojmë dhe të veprojmë sipas udhëzimeve të dhëna pasi të jetë ndjekur procedura e miratuar dhe e vërtetuar e sigurisë.

2. Përdorimi i procedurës së vërtetimit të sigurisë përfshin një udhëzim nga ju në të cilin ne mund të mbështetemi në të njëjtën mënyrë si prania ballë për ballë ose nënshkrimi.

3. Ju jeni përgjegjës për të gjitha udhëzimet/veprimet që inicioni/realizoni, ndërmjet procedurës së sigurisë dhe kohës kur ju jeni shkyçur nga shërbimi.

4. Raportet e transaksioneve të iniciuara/realizuara që jepen përmes shërbimit e-Banking mund të jenë konfirmim i pranimit të urdhrave për transfer ose i realizimit të transferit.

5. Pasqyrat e llogarive dhe raportet përmes e-Banking mund të jenë të përkohshme dhe mund të korrigjohen nga ne më vonë për shkak të ndonjë gabimi eventual.

6. Kodi i sigurisë (pranuar me token, sms TAN, token softuerik apo procedura të sigurisë të pajisjes mobile të percaktuara nga ju me anë të skanimit të gjurmës së gishtërinjve apo shënimit të kodit PIN apo mënyra tjera përmes së cilave mund të ofrojmë këtë shërbim në të ardhshmen) do të ketë një periudhë të caktuar të vlefshmërisë, e cila do të ju bëhet e ditur në momentin e dorëzimit. Me qëllim të pajisjes të klienteve me mjete të sigurisë të avansuara krahas zhvillimit teknologjik, ne sigurohemi që ju pajisni me ato të teknologjise të fundit që banka ve ne përdorim. Mund të kërkohet një pagesë për kodin e sigurisë e cila do të bëhet e ditur për ju, kur të merrni shërbimin dhe do të jepet e detajuar në dokumentin e tarifave dhe ngarkesave.

7. Ju duhet:

(a) të siguroheni që kompjuteri juaj si dhe pajisjet tjera elektronike që i përdorni janë në pajtim me të gjitha standardet dhe kërkesat për të cilat ne ju njoftojmë herë pas here;

(b) të mos përpiqeni për të ndryshuar ndonjë softuer të dhënë nga ne;

(c) të siguroheni që ju keni programet dhe kontrollat tuaja për anti-virus;

(d) të ndiqni ndonjë udhëzim ose procedura që ne japim që të kontrolloni plotësinë dhe saktësinë e të gjitha të dhënave para se t'i dërgoni ato dhe jeni përgjegjës për ndonjë gabim ose informacion jo të plotë të dërguar nga ju;

(e) na njoftoni pa vonesë nëse ju humbni pajisjen/kodin e sigurisë, ose në qoftë se ai nuk punon më si duhet.

8. Të dhënat që kemi për ndonjë nga udhëzimet që ju na jepni nga kompjuteri apo nga pajisjet tjera elektronike që ju i përdorni, do të jenë prova përfundimtare e udhëzimeve dhe e kohës që ato janë dhënë nëse nuk ka ndonjë gabim të dukshëm;

9. Nëse ju jepni fjalëkalim të gabuar më shumë se pesë herë ju mund të shkyçeni nga shërbimi dhe do të kërkohet që të ndiqni procedurat e sigurisë për të marrë fjalëkalim të ri.

## 2. Kartelat

Dispozitat e përgjithshme për kartelat

1. Kjo klauzolë vlen për kartelat tona që përdoren për të tërhequr dhe deponuar para në degët e bankës dhe bankomate që gjithashtu mund të përdoren për pagesa të shitësit e autorizuar të cilët i kanë pajisjet e nevojshme për të realizuar ato brenda dhe jashtë vendit, blerjet online si dhe transaksione tjera të realizueshme me kartelë. Kartelat bankare ju dorezohen juve apo personave të autorizuar nga ju, nepermjet zyreve të bankes, agjencioneve tjera të autorizuar të bankes, apo paleve tjera të treta sikurse është posta apo kompanite tjera të kontraktuara nga banka që ofrojnë shërbime logjistike.

2. Do të ketë tarifa për përdorimin e kartelës suaj të cilat do të paraqiten në dokumentin tonë mbi tarifën dhe ngarkesat. Ato përfshijnë tarifën e lëshimit, tarifën e mirëmbajtje/vjetore, shpenzimet për ndërrimin e PIN-it dhe kartelave (përveç kur është për fajin tonë), blerjet në internet dhe nganjëherë përdorimin e kartelës në bankomate. Gati gjithmonë do të jetë më lirë të përdorni kartelën tuaj në një bankomat të Bankës ProCredit sesa në bankomatet e bankave të palëve të treta.

3. Kursi i këmbimit për tërheqjen e parave jo në Euro me kartelën tuaj, ku kjo është e mundur mund të jetë e vendosur nga Banka (shih faqen tonë të internetit) apo ndonjëherë nga banka e palës së tretë ose Visa/MasterCard. Në mënyrë të ngjashme mund të ngarkohen tarifa dhe dallimet e kursit të këmbimit të valutës, në qoftë se ju përdorni kartelën tuaj të shitësit jashtë vendit (duke përfshirë edhe blerjet përmes internetit).

4. Kur përdorni një kartelë me simbolin Visa ose Mastercard jashtë rrjetit të bankomateve dhe/apo POS terminaleve në Kosovë apo jashtë Kosovës, do të zbatohen rregullat dhe kushtet e këtyre institucioneve dhe institucionit i cili e ofron shërbimin përkatës.

5. Akti i shtypjes së një PIN kodi duke përdorur bankomatin ose pajisjen e shitësit e ka efektin e nënshkrimit ligjërish obligues i cili na autorizon ta bëjmë pagesën nga llogaria juaj. Shitësi mund t'ju kërkojë ta verifikoni identitetin tuaj. Ndonjëherë mund të ju kërkohet të nënshkruani edhe kuponin e blerjes ose pagesës.

6. Banka do ju ofrojë mundësinë e realizimit të transaksioneve në internet me '3D Secure' për rastet kur bizneset/faqet e internetit e perkrahin këtë opcion. Si informatë shtesë e sigurisë për këto transaksione mund të kërkohet autentikimi përmes sms, token apo metode tjeter të sigurisë. Është e rëndësishme që numri juaj i telefonit në bankë të jetë korrekt në mënyrë që kur është e aplikueshme të pranoni përmes SMS-it kodin e sigurisë për të përdorur si informatë shtesë gjatë realizimit të transaksioneve.

---

7. Banka do ju ofroj mundesine e realizimit te pagesave me kartela permes Kuletës Digjitale ne aplikacionin mobil bankar. Per te perdorur kete funksionalitet ju duhet te beni digjitalizimin e kartelave te cilat ju i posedoni duke krijuar te ashtuquajtur instrument shtesë elektronik (Token) për pagesa. Pasi te keni realizuar kete proces me sukses, Tokeni i aplikacionit mobil bankar per pagesa mobile mund të përdoret për të paguar produktet dhe shërbimet ne pajisjet tek shitesit e autorizuar. Këto pagesa mund ti realizoni permes telefonit apo paisjeve mobile tuaja pa kontakt duke shfrytezuar teknologjine e njohur si NFC (Near Field Communication). Pagesat do të autorizohen sipas procedurave te sigurise të pajisjes mobile te percaktuara nga ju gjate procesit te digjitalizimit te kartelave dhe ate me anë të skanimit të gjurmës së gishtërinjve apo shënimit të fjalëkalimit.

Banka nuk do të jetë përgjegjëse për mos-funksionimin e saktë të pajisjes mobile tuaj, aplikacionit mobil bankar dhe çdo shërbim që mund të ju ofrohet nga palët e treta (operatorët mobil, zhvilluesit e programeve kompjuterike, etj.)

Ju duhet te kujdeseni qe te respektoni procedurat e sigurise së paisjes mobile, përfshi procedurat e pagesave. Ju jeni përgjegjës për instalimet e software të ndryshëm e të cilat mund të kene efekte te sigurise ne aplikacionet bankare përfshi dhe Kuletën Digjitale. Gjate gjithë kohes duhet te siguroheni qe të keni ne kontroll telefonin/paisjen mobile tuaj.

7. Ju duhet të merrni kopjen e kuponit të pagesës të realizuar në POS, ta kontrolloni atë në krahasim me pasqyrat e llogarive tuaja dhe duhet ta mbani për ndonjë pyetje eventuale që mund të na parashtroni.

8. Disa shitës nuk kanë lidhje direkte telefonike apo GPRS me bankën dhe për këtë arsye mundë ta pranojnë kartelën tuaj në mënyrë të shkëputur nga linja, për shembull duke përdorur letër karboni. Rreziku i mashtrimit ose i moskryerjes së transaksionit bie mbi ju. Prandaj përdorni këtë metodë të transaksionit vetëm me shitësit të cilëve u besoni dhe te të cilët mund të ktheheni dhe të ankoheni lehtë.

9. Kartela do të ketë një periudhë të vlefshmërisë të shenuar në të. Ju nuk mund ta përdorni kartelën tuaj para ose pas periudhës së saj të vlefshmërisë, ose pasi ne ju themi se e kemi tërhequr kartelën ose kur ju e keni raportuar të humbur apo të vjedhur, ose kur llogaria juaj është mbyllur. Banka mund të rilëshojë kartelën me kërkesën tuaj ose në mënyrë automatike në rast të skadimit të vlefshmërisë së saj. Mbetet përgjegjësi e juaja qe në secilin rast të bëni me kohë aplikacionin për kartelë të re. Pranimi i kartelave nga ana e juaj duhet te behet sa me pare por jo me larg se 60 dite nga dita e njoftimit qe kartela juaja eshte e gateshme. Pas ketij afati banka rezervon te drejten qe te shakterroje te njejten.

10. Kartela mbetet pronë e jona. Ajo duhet të përdoret vetëm nga mbajtësi i emëruar dhe nuk mund të transferohet te një person tjetër. Ne mund t'ju kërkojmë ta ktheni kartelën te ne, mund ta mbajmë atë, apo edhe të kërkojmë nga të tjerët ta bëjnë këtë në çdo kohë.

11. Banka mund të caktojë dhe të ndryshojë limitin e kartelës suaj pavarësisht mënyrës së përdorimit të saj, duke ju njoftuar paraprakisht. Për kartelat e debitit Banka aplikon limit ditor, në kombinim me limit javor për tërheqje apo deponime dhe pagesa në POS terminal.

12. Të gjitha limitet janë të shpalosura ne ueb faqen e bankës dhe nëse ju dëshironi ta ndryshoni limitin tuaj te kartelës së debitit, mund të bëni kërkesë përmes aplikacionit mobil bankar, platformave digji

tale te tjera nese ju mundesohen ato nga banka apo Qendrës së Kontaktit (brenda orarit të punës të publikuar në ueb faqen tonë) apo edhe në degë dhe pastaj Banka do të vendosë nëse do ta pranojë limitin e kërkuar nga ana juaj.

13. Nëse bëni kërkesë për ndryshim të limitit të kartelës suaj përmes Qendrës së Kontaktit, atëherë për verifikimin e identitetit tuaj, Banka do të kërkojë kodin identifikues tuajin të cilin e keni pranuar kur e keni hapur llogarinë bankare në Bankëapo nje sërë pyetjesh ne lidhje me informatat tuaja në bankë.

14. Banka mund të përcaktojë limite, duke përfshirë edhe numrin e përdorimit të përsëritur të kartelës suaj në bankomate, për të parandaluar mashtrimin e mundshëm. Në rast të pagesave me kartelat e debitit MasterCard, numri/shuma e pagesave që mund të bëhet pa kontakt dhe pa PIN është e limituar, me qëllim të minimizimit të rrezikut potencial në rast të keqpërdorimit të kartelës.

15. Ne nuk jemi duke ju garant, per shkak te situatave jashte kontrollit tone, që ju mund të merrni para ose të kryeni transaksione me kartelën tuaj dhe ne nuk do të jemi përgjegjës në qoftë se ne nuk e aprovojmë transaksionin,ose ju nuk mund ta përdorni kartelën për një transaksion ose transfer (përfshirë me opsion të shitësit) dhe nuk jemi as përgjegjës për ndonjë humbje ose dëmtim që pësoni (material apo të reputacionit) si pasojë e kësaj, duke përfshirë si rezultat të mënyrës se si ju është thënë kjo. Ne gjithashtu nuk jemi përgjegjës nëse kartela juaj është bllokuar sepse besohet se është humbur apo vjedhur, ose keqpërdoret dhe më vonë konstatohet se nuk ka ndodhur ashtu.

16. Banka mundëson pagesa në internet me kartelën e debitit (por nuk ju garanton që pagesa do të realizohet sepse realizimi i pagesës me sukses mund të varet edhe nga palët e treta me të cilat banka nuk ka marrëveshje të drejtpërdrejtë) dhe aplikon limite të veçanta mujore të cilat janë të shpalosura në ueb faqen e bankës për këto lloje të pagesave.

17. Nëse Banka e konsideron të përshtatshme ne mund ta pezullojmë ose ta kufizojmë përdorimin e kartelës suaj në çdo kohë. Ne do të ju tregojmë para se të marrim këtë veprim ose kur kjo nuk është e mundur do të përpiqemi t'ju tregojmë pas veprimit. Ne mund ta pezullojmë një kartelë në qoftë se PIN i gabuar është shtypur tri herë radhazi.

**18. Nëse ju besoni se kartela juaj është keqpërdorur, humbur, vjedhur, falsifikuar, kopjuar ose të dhënat e sigurisë së PIN-it ose kartelës janë keqpërdorur ose komprometuar ju duhet ta bllokoni kartelen tuaj permes platformave te mundshme elektronike ose të lajmroni menjëhere në qendrën e kontaktit në dispozicionin tuaj 24/7 ose një prej degëve tona. Ju gjithashtu duhet të njoftoni Bankën menjëherë nëse vëreni ndonjë abuzim ose mashtrim në lidhje me PIN-in/fjalëkalimin që bën të mundur çasjen e personave të paautorizuar ose nëse vëreni që është kryer ndonjë transaksion pa miratimin tuaj ose nëse vëreni ndonjë gabim ose mospërputhje në transaksionet tuaja.**

**Për cfaredo ankese qe mudn te keni ne lidhje me ndonje transaksion me kartele duhet te informohet Banka ne afat sa me te shkurte kohor dhe jo me larg se 60 dite nga data e transaksionit me qellim te trajtimi me kohe dhe mos humbje te drejtes te ankeses me skemat e pagesave MasterCard dhe Visa.**

19. Ne rast dyshimi për keqpërdorim juve mund t'ju kërkohet të jepni detajet e sigurisë. Ju mundeni, nëse dëshironi, të bëni një raport për policinë por kurrë mos ia jepni atyre numrin tuaj PIN, të dhënat e fjalëkalimit apo ndonjë gjë që mund të lejojë dikë ta përdorë kartelën dhe sigurohuni që ju së pari kontaktoni me qendrën e kontaktit ose degën tonë para se të kontaktoni me policinë.

---

20. Nëse e keni raportuar kartelën tuaj si të humbur, të komprometuar ose ajo është klonuar apo të dhënat ju janë vjedhur, atëherë ju jeni përgjegjës për të gjitha transaksionet ose humbjet financiare eventuale të konstatuara që ndodhin me të para se të bëni raport, por ju nuk do të jeni përgjegjës për transaksionet që ndodhin me të pasi ju t'i keni raportuar Bankës (përveç rastit kur ato janë autorizuar nga ju/një tjetër mbajtës i lejuar i kartelës ose është vepruar me kusht mashtrimi). **Nëse ju NUK e lajmeroni rastin te ne me kohë, atëherë ju duhet të paguani për TË GJITHA transaksionet e kryera me kartelë apo detajet e saj edhe nëse humbja, vjedhja, klonimi, komprometimi apo dështimi për të raportuar nuk ka qenë faji juaj, ose nuk keni qenë në dijeni për problemin.**

21. **Ju duhet të paguani të gjitha shumat e ngarkuara në llogarinë tuaj nëpërmjet kartelës ose duke përdorur të dhënat e saj** (edhe kur të dhënat në kuponin e pagesës në POS janë të gabuara ose nuk është nënshkruar kuponi i pagesës), përveç nëse mund të dëshmoni se ka qenë lëshimi ynë, ose transaksioni është bërë pasi të keni bërë raportimin si më lartë.

22. Nëse keni humbur PIN-in ne ju ofrojmë mundësinë për caktim të PIN të ri. Mund të kërkohet pagesë për caktim të PIN-it (shih ne dokumentin mbi ngarkesa dhe tarifrat).

23. Në mënyrë që të përcjellni më mirë përdorimin e kartelës suaj ju mund të regjistroheni në shërbimin me SMS njoftim. Kjo do t'ju njoftojë përmes mesazhit të telefonit celular për transaksionet që ndodhin mbi limite të caktuara të zgjedhura nga ju. Përmes këtij shërbimi ju do të njoftoheni edhe për gjendjen e llogarisë tuaj. Ne nuk jemi përgjegjës për çfarëdo shkelje të privatësisë apo edhe ndonjë problem eventual si rrjedhojë e humbjes, vjedhjes apo keqpërdorimit të telefonit.

24. Një shitës ose furnizues i shërbimeve mund të kërkojë nga ju apo ne autorizim (PIN ose nënshkrim ose konfirmim prej nesh) para se të pranojë pagesën me kartelën tuaj. Ne mund të vendosim që të mos e autorizojmë transaksionin tuaj, nëse kemi arsye të bazuar, duke përfshirë edhe nëse është raportuar humbja apo vjedhja apo modelet e pazakonshme të transaksioneve që dyshohen për mashtrim ose vjedhje ose nëse ju keni shkelur këto rregulla dhe kushte, ose në qoftë se ju nuk keni fonde të mjaftueshme në llogarinë tuaj.

25. Debitimi i llogarisë për transaksionet e realizuara me kartele zakonisht do të kryhet menjëherë ose ne ditën vijuese të punës, por në disa raste debitimi i llogarisë mund të vonohet sepse varet edhe nga palët e treta me të cilat banka nuk ka marrëveshje të drejtpërdrejt. Nëse ju kthehen paratë nga një shitës, (duke përfshirë edhe shitësin përmes internetit), atëherë mund të mbahet një tarifë për procesimin e blerjes fillestare, poashtu kthimi i parave dhe diferencat e kursit të këmbimit kur pranohen paratë mund ndikojnë që të pranoni një shume më të vogël se sa shuma e transaksionit të realizuar nga ju fillimisht. Mund të ketë vonesa në kthimin e parave në kartelën tuaj në qoftë se përfshihet një palë e tretë. Kursi i këmbimit që ne përdorim paraqitet në faqen tonë të internetit ose është në dispozicion përmes Qendrës së thirrjeve, por bankat e palës së tretë / Visa / MasterCard mund të përdorin norma të ndryshme të këmbimit.

26. Pasi të keni kryer një transaksion duke përdorur kartelën tuaj apo pagesë me telefonin tuaj mobil ju zakonisht nuk mund ta ndaloni transaksionin.

27. Në qoftë se e përdorni kartelën tuaj të kreditit (me debitim të shtyer) në mënyrë të tillë që shuma e kërkuar do të shkaktojë që fondet të jenë të pamjaftueshme në llogarinë tuaj, ose përtej një pragu të rënë dakord të mbitërheqjes, ne do ta trajtojmë këtë si një kërkesë formale për një mbitërheqje me marrëveshje. Në këtë rast zbatohen rregullat në kushtet tona për mbitërheqjet me marrëveshje.



28. Ju duhet të drejtoni ankesat, duke përfshirë në lidhje me mos marrjen e mallit apo shërbimit ose cilësinë e dobët apo mosfunksionimin e asaj që e keni blerë, te shitësi, që e ka dhënë faturën. Ne nuk jemi përgjegjës për:

- Probleme me mallrat ose shërbimet e blera me kartelë. Në këto raste kontaktojeni shitësin.
- Vërtetësinë e të hollave që ju ka dhënë shitësi që e ka përdorur pajisjen e Kthimit të Parave (produkti bankar i tërheqjes së parave në pikat e shitjes).
- Probleme me mbushjet e telefonit tuaj celular. Kontakto kompaninë përkatëse të telefonisë.

29. Personat e autorizuar të pajisur me kartelë dhe PIN duhet të veprojnë në pajtueshmeri me këto Kushte dhe ju jeni plotësisht përgjegjës për veprimet e tyre dhe për çdo transaksion të kryer duke përdorur kartelën shtesë që e pranojnë përmes autorizimit në llogarinë tuaj.

30. Në rast të nderprejes së përdorimit të kartelës, ju mbeteni përgjegjës për të gjitha transaksionet e kryera me kartelë që ndodhin para se të na informoni për një gjë të tillë. Ju jeni përgjegjës për veprimet e mbajtësve tuaj të autorizuar të kartelës shtesë derisa të na njoftoni se dëshironi ta ndërprisni atë. Për shembull nëse dikush pezullohet apo largohet nga puna në biznesin tuaj, por ju nuk na informoni dhe kërkon që rrjedhimisht të i ndërpritet kartela e tyre, atëherë ju mbeteni përgjegjës për të gjitha veprimet e tyre të ndërmarra duke përdorur kartelën.

31. Ne mund të ju pajisim me një kod për tërheqje apopër deponim, për të ju mundësuar që të tërheqni/depononi para në bankomat dhe/ose nga llogaria juaj bankare. Në rast të humbjes/vjedhjes së kodit ju duhet të lajmëroni menjëherë Bankën për ta bllokuar kodin duke vizituar degën më të afërt të Bankës dhe ne te njejtën kohe nese ende keni nevojë te kerkoni te pajiseni me kod te ri.

32. Ne mund të ndërpresim menjëherë përdorimin e kartelës tuaj, kodin e tërheqjes/deponimit ose përdorimin e kartelës me një mbajtës tjetër nëse shkelen këto kushte dhe në mënyrë të veçantë në qoftë se ju keqpërdorni kartelën/kodet. Gjithashtu, mund të ndërpresim përdorimin e kartelës tuaj në qoftë se ju nuk e përdorni kartelën për një periudhë të arsyeshme kohore.

### 3. Të drejtat e kredisë me kredit kartelë (me debitim të shtyer)

3.1 Me një kartelë krediti, ne ju lejojmë që të shtyni pagesën për shpenzimet e bëra me kartelë.

3.2 Para se të ju lejohet kjo mënyrë e pagesës do të kërkojmë nga ju që të siguron mbulim deri në të paktën limitin tuaj të shpenzimeve duke (i) bllokuar para ekuivalente me kufirin përkatës të shpenzimeve në llogarinë tuaj (që do të thotë se ju nuk mund ta shfrytëzoni ose ta shpenzoni atë përveç/derisa të përfundojë marrëveshja e kartelës së kreditit) ose (ii) duke dhënë një kredi ose me një marrëveshje me punëdhënësin/biznesin. Në rastin e dytë ne mund të kërkojmë nga biznesi të nënshkruajë marrëveshje shtesë të kredisë ose të ofrojë kolateral. Huamarrja e biznesit ndonjëherë mund të bie nën një Marrëveshje Kornizë.

---

3.3 Shpenzimet e juaja dhe historiku i kthimit të pagesave për përdorimin e kredisë do të raportohen te agjencitë e referimit të kredisë dhe mund të ndikojnë në mundësinë tuaj për huamarrjenë të ardhmen.

3.4 Ju mund të merrni pasqyrën e llogarisë të të gjitha transaksioneve me kartelë, e cila është në dispozicion në platformën E-banking ose në një degë të ProCredit Bankës në Kosovë.

3.5 Nëse ju nuk bëni pagesat e kërkuara në mënyrë të plotë ose nuk keni fonde të mjaftueshme, atëherë kartela juaj mund të bllokohet dhe/ose ne mund të mbajm shumat e shfrytezuara nga llogaria juaj te ne. Për më tepër, ju mund të (i) ngarkoheni me kamatvonesë (e cila përcaktohet në dokumentin e tarifave dhe ngarkesave) për ditët e vonuara deri në shlyerje të borxhit në pajtueshmëri me legjislacionin në fuqi .

## 5. Kartelat e debitit

Ju apo personat e autorizuar në llogarinë tuaj të biznesit (me nivel përkatës të autorizimit që lejon pajisjen me kartelë) mund të pajisen me kartela debiti të cilat përdoren për të realizuar deponime/tërheqje apo pagesa brenda dhe jashtë vendit. Të gjitha këto kartela do të lidhen me llogarinë rrjedhëse të biznesit dhe transaksionet që realizohen me këto kartela do të reflektohen në atë llogari në emër të kartelëmbajtësit. Për transaksionet e realizuara me këto kartela do të aplikohen tarifa sipas dokumentit të ngarkesave dhe tarifave në fuqi.

## 6. Visa Business Enterprise

Ju apo personat e autorizuar në llogarinë tuaj të biznesit mund të pajiseni me kartela debiti që banka i ofron, të cilat mundësojnë përveç tjerash edhe pagesa në internet për mallra apo shërbime.

## 7. Visa Business Globe / MasterCard Business Credit

Ju apo personat e autorizuar në llogarinë tuaj të biznesit (me nivel përkatës të autorizimit që lejon pajisjen me kartelë) mund të aplikojnë për kartelën e debitit me mundësi për shlyerje të mëvonshme të borxhit. Për secilën kartelë banka do të aprovonjë një limit kreditor i cili do të shfrytëzohet për transaksione në emër të biznesit sepse të njëjtat do të reflektohen dhe mbahen nga llogaria e biznesit. Për secilën kartelë banka do të nenshkruajë marrëveshje me mbajtësin që sëbashku me mbajtësin e llogarisë do të jenë përgjegjës për të gjitha transaksionet e realizuara me kartelën përkatëse.

Banka në bashkëpunim me skemat e pagesave mund të ofrojë benefite specifike për tip kartele, të cilat benefite zakonisht janë të mundësuar në bashkëpunim me partnere të skemave të pagesave MasterCard apo VISA. Gjithsesi, banka nuk mund të mbajë përgjegjësi nëse të njëjtat nuk janë të disponueshme nga palet e treta.

## 8. ProCommerce Customs

Kjo është një kartelë debiti që u mundëson përfaqësuesve të një biznesi për të paguar në pikë të caktuar të shitjes në pikat doganore në Kosovë. Ju jeni përgjegjës për çdo keqpërdorim nga ndonjë agjent doganor të cilin ju e autorizoni ta përdorë këtë kartelë. Ky shërbim funksionon nëpërmjet një llogarie të biznesit, por të dhënat tuaja dhe përdorimi mund të regjistrohen.

## 9. Kartelat e depozitit

Kjo është një kartelë depoziti të cilën me pëlqimin tuaj dhe nënshkrimin e marrëveshjes për bashkëpunim afarist mes bankës dhe juve si biznes biem dakord që agjentet tuaj t'i pajisim me këtë kartelë, në mënyrë që të bëjnë deponimin e mjeteve nga qarkullimi i biznesit direkt në llogarinë tuaj. Kjo kartelë është e lidhur direkt me llogarinë tuaj të biznesit, prej të cilës poashtu do të debitohen (tërhiqen) tarifatat për mirëmbajtjen e saj (sipas dokumentit mbi tarifatat).

Ju jeni të obliguar që të na njoftoni për çdo ndryshim në listën e agjentëve, sa i përket nderrimit ose ndërprerjes së ofrimit të shërbimit për kartelën/kartelat.

## 10. Letërkreditë për eksportuesin

Kushtet e kontratës për letërkredi të lëshuara me kërkesën tuaj (si importues) janë përcaktuar më poshtë në Kushtet dhe Rregullat e kredive për biznese.

Ne gjithashtu mund të punojmë me letërkredi nëse ju jeni eksportues. Detyra jonë e vetme është që të lidhim kontratë me një bankë ndërmjetësuese e cila merr përsipër për ta pranuar pagesën (dhe ne do ta transferojmë këtë me rastin e pranimit) me paraqitjen e dokumenteve të renditura në letërkredi. Ne nuk jemi përgjegjës për veprimet e bankës ndërmjetësuese, duke përfshirë aftësinë paguese të saj.

## 11. Garancitë Bankare

Banka për klientët e saj ofron Garanci Bankare. Garancitë bankare janë instrumente financiare të lëshuara nga banka të cilat sigurojnë obligime të llojeve të ndryshme, të bazuara në kërkesën e aplikuesit dhe në favor të përfituesit.

Garancia bankare siguron përfituesin me kompensim financiar në rast të dëmtimeve apo humbjeve të shkaktuara nga ekzekutimi jo i saktë i transaksionit/fatures apo kontratës së nënshkruar më parë.

**PJESA D – RREGULLAT E  
PËRGJITHSHME TË KREDIVE  
(BIZNESET)**



## PJESA D – RREGULLAT E PËRGJITHSHME TË KREDIVE (BIZNESET)

### 1. Kontrata

#### 1.1 Përmbajtja e kontratës

Kur ju aplikoni dhe ju aprovohet ekspozim kreditor në ProCredit Bank SH.A, kontrata juaj përbëhet nga dokumentet si me poshtë, duke përfshirë çdo ndryshim të bërë herë pas here: -

- (a) Formulari i aplikimit, marrëveshja e kredisë/Kushtet e veçanta, plani i amortizimit të kredisë, dhe ndonjë dokument i dorëzimit;
- (b) Marrëveshjet e kolateralit - marrëveshjet e hipotekës dhe/ose marrëveshjet e pengut;
- (c) Rregullat dhe Kushtet e Përgjithshme të ProCredit Bank SH.A;

Në rast të mospërputhjes, radha e interpretimit do të jetë si në vijim: formulari i aplikimit dhe marrëveshja e kredisë dhe kushtet e veçanta mbizotërojnë mbi dokumentet e tjera.

#### 1.2 Të dhënat financiare

Shuma e kredisë, detajet e disbursimit nga ne, kohëzgjatja e kredisë, numri dhe shumat e pagesave, norma e interesit, të gjitha tarifat administrative dhe çdo qëllim i veçantë për kredinë janë të përcaktuara në marrëveshjen e kredisë.

#### 1.3 Siguria/kolaterali

Përveç nëse përcaktohet ndryshe në marrëveshjen e kredisë: -

- (a) Kredia do të sigurohet kundër (i) të gjithë pronës së tanishme dhe të ardhshme të biznesit tuaj, duke përfshirë të ardhurat dhe borxhet në libër kontabiliteti dhe të drejtën e pranimeve në bazë të kontratave dhe (ii) nëse ju jeni duke e nënshkruar marrëveshjen si ndërmarrje individuale biznesi ose si bashkëhuamarrës individual, të gjithë pronën tuaj personale, duke përfshirë aksionet tuaja në biznes dhe të gjitha bizneset tjera dhe (iii) prona e bashkë-huamarrësit dhe (iv) prona e dorëzimit (dorëzanëve) tuaj.
- (b) Me nënshkrimin e marrëveshjes së kredisë, ose duke rënë dakord për mbitërheqje, ju na caktoni neve apo të emëruarit tanë (dhe pajtoheni të na lini një peng në formë të pengut posedimor ose zyrtar) të mëposhtmet (i) të gjitha llogaritë e arkëtueshme të biznesit, të tashme dhe të ardhme, duke përfshirë të gjitha paratë që ua kanë borxh/që i pranoni në llogaritë tona bankare ose diku tjetër dhe gjithashtu të pranueshmet që nuk janë para/që janë mall, (ii) të gjitha të drejtat për kërkesa të biznesit ndaj të gjithëve, (iii) të gjitha pronat ekzistuese dhe të ardhshme dhe pasuritë e luajtshme dhe të paluajtshme dhe të drejtat e biznesit në mënyrë që të shlyejnë borxhet ose shumat e papaguara për ne (iv) aksionet tuaja në biznes.
- (c) Kjo siguri në (a) dhe (b) dhe çdo siguri tjetër që ne e kërkojmë, të tilla si prona juaj personale, e bashkëhuamarrësit apo e dorëzimit tuaj, përfshirë por duke mos u kufizuar edhe në llogaritë bankare, në këto kushte quhen "kolaterali" dhe kushtet tjera më të detajuara të përcaktuara më poshtë.
- (d) Ne mund të kërkojmë në çdo kohë nga ju, bashkëshorti/ja juaj, dorëzani dhe bashkëshorti/ja i tij/saj të nënshkruani dokumente shtesë ose të merrni masa që mund të jenë të nevojshme për të perfeksionuar, regjistruar ose ekzekutuar kolateralin. Ju garantoni se do të na njoftoni nëse ndonjë nga pasuria e tillë është pronë e përbashkët dhe në të njëjtën kohë ta na jepni informacione për emrin e pronarit të përbashkët, apo pronarët e rinjë në të ardhmen, duke përfshirë detaje të çdo bashkëshorti.

---

1.4 Përkufizimet: Referimet me "ju" në këto rregulla dhe kushte përfshijnë (i) juve si individ pronar/menaxher të biznesit (ii) biznesin tuaj si person i veçantë juridik (nëse është i tillë) (iii) çdo huamarrës kryesor dhe çdo bashkë-huamarrës. Referimet për "ne" do të thotë Banka ProCredit SH.A.. me numrin e regjistrimit të biznesit në Kosovë 70050026 dhe, sipas rastit Grupi ProCredit siç përcaktohet në rregullat dhe Kushtet e Përgjithshme. Termi "këshilltar për klient" do të thotë zyrtari i ndarë nga ne kohë pas kohe për të menaxhuar kredinë tuaj. Referencat për "Kredi" janë Kryegjëja, interesi dhe të gjitha ngarkesat ose shpenzimet të tilla si mund të ndryshojnë kohë pas kohe.

#### 1.5 Obligimet tuaja financiare dhe të tjera- kredimarrësi

Përveç obligimeve të tjera në Rregullat dhe Kushtet e Përgjithshme dhe Marrëveshjen e kredisë ju duhet:

- (a) të paguani tarifat e administrimit dhe të bëni pagesën e kredisë në llogarinë bankare të caktuar të ProCredit, në pajtim të plotë me planin e pagesave të bashkangjitur me marrëveshjen e kredisë;
- (b) të siguroni menjëherë të gjitha dokumentet e nevojshme për pagesat e kredisë dhe të veproni në përputhje me kërkesat e shpalosjes së të dhëna më poshtë;
- (c) të mbani llogarinë tuaj rrjedhëse të biznesit, dhe, nëse është relevante edhe llogarinë tuaj personale, në ProCredit dhe të siguroni që i gjithë qarkullimi i biznesit tuaj dmth TË GJITHA të arkëtueshmet (pagesat nga klientët tuaj dhe kreditorët) të paguhet në llogari të ProCreditit ose një përqindje e përcaktuar në marrëveshjen e kredisë që paguhet.
- (d) të veproni në përputhje me të gjitha ligjet në fuqi, duke përfshirë por jo kufizuar në marrjen e të gjitha lejeve përkatëse (përfshirë lejet e ndërtimit), standardet e Ligjit për Ndërtimin, standardet e sigurisë, ligjet e regjistrimit të automjeteve dhe ligjet tatimore;
- (e) të veproni me ndershmëri dhe në mirëbesim me ne gjatë kohëzgjatjes së kësaj Marrëveshjeje;
- (f) të mos paguani asnjë dividendë ose shumë ekuivalente (duke përfshirë edhe pagesa të mëdha të pagave ose dhënie të kredive për/te drejtorët ose pronarët ose familjet e tyre) pa pëlqimin tonë;
- (g) të mos i shisni, tjetërsoni ose të mos pajtoheni të shitni ose tjetërsoni ndonjë pasuri (përveç inventarit) që përfaqëson shumë materiale dhe as të mos transferoni aksionet e biznesit ose të ndryshoni natyrën/aktivitetin e biznesit, të mos bëni ndryshime në kapitalin e aksioneve, duke përfshirë edhe të mos emetoni kapital të ri përveç me pëlqimin tonë paraprak;
- (h) nëse kredia përbëhet nga letërkreditë ose garancitë nga ProCrediti për biznesin, të merrni të gjitha masat për të vepruar sipas kushteve të këtyre instrumenteve, duke përfshirë të siguruarit që dokumentet origjinale të transportit dhe dokumentacioni tjetër është prezantuar në mënyrën e duhur;
- (i) të na lejoni të monitorojmë biznesin që është objekti i kredisë, dhe shpalosni për bankën të dhënat financiare të biznesit gjatë kohëzgjatjes së kredisë (sipas kërkesës sonë) duke përfshirë edhe të na jepni kopje të dokumenteve me kërkesë dhe/ose të na mundësoni neve apo këshilltarëve tanë të inspektojmë ndonjë element relevant të biznesit duke përfshirë librat dhe regjistrat, llogaritë financiare, dosjet tatimore dhe raportet tatimore dhe kopjet e vendimeve ose auditimin e autoriteteve publike, proceset gjyqësore dhe kërkesat ose vendimet në gjykata. Këto informata do të përdoren në pajtim me politikën tonë të mbajtjes së fshehtësisë dhe privatësisë siç është paraqitur në kushtet tona të përgjithshme;
- (j) të na mundësoni të inspektojmë dhe monitorojmë kolateralin dhe të na jepni dokumentacionin përkatës në bazë të kërkesës nga ne.
- (k) të na lejoni ne çdo kohë të inspektojmë dhe monitorojmë çdo shfrytëzim të fondeve të kredisë, nëse ajo është për një qëllim të veçantë, çdo kolateral dhe të na jepni dokumentacionin përkatës në bazë të kërkesës nga ne, duke përfshirë edhe qasjen e pa kufizuar në ri-vlerësimin e kolateralit.



## 2. Disbursimi i kredisë

Kredia do të ju disbursohet pasi të jetë dhënë dhe regjistruar pengu ose kolaterali (shih më poshtë) dhe pasi të keni dhënë të gjitha dokumentet tjera të kërkuara nga ne dhe të jenë marrë nënshkrimet e Bashkëhuamarrësit/ve dhe Dorëzanit. Kredia do të ju disbursohet në një pjesë nëse nuk ka plan disbursimi që do të pasojë. Një plan i ri i amortizimit të kredisë mund të nënshkruhet për të pasqyruar datën e disbursimit. Nëse kredia disbursohet në pjesë, atëherë kësti (pjesa) do të ju disbursohet pasi të jenë plotësuar kushtet e specifikuar për disbursimin e atij kësti. Kërkesat e përcaktuara nga banka duhet plotësuar në nivelin e kërkuar nga Banka. Banka ka diskrecion të plotë të vendosë nëse janë plotësuar kushtet për disbursimin e pjesëve të pa disbursuara të kredisë dhe të drejtën që të kërkojë edhe plotësimin e kushteve shtesë. Për më tepër, Banka nuk garanton lëshimin e ndonjë ose të gjitha pjesëve të kredisë. Banka rezervon të drejtën që në çdo kohë dhe nëse e vlerëson të nevojshme të refuzoj disbursimin e një apo të gjitha pjesëve të kredisë.

## 3 . Rastet e shkeljes

3.1 Shkelja e marrëveshjes së kredisë konsiderohet si shkelje serioze dhe në këtë drejtim Banka mund të merr ndonjë apo më shumë hapa, siç janë të përcaktuara në pikën 4 më poshtë.

3.2 Të mëposhtmet përbëjnë raste të shkeljes:

- (a) ju shkelni ndonjë pjesë të kontratës tuaj me ne, në veçanti Marrëveshjen e Kredisë;
- (b) ju jeni në vonesë për të bërë ndonjë pagesë apo pjesë të ndonjë pagese;
- (c) ju bëni ose keni bërë ndonjë deklaratë apo keni dhënë informatë të rrejshme ose mashtruese, ose ju nuk keni dhënë informacion shpjegues të duhur për ne, siç kërkohet sipas "Shpalosjeve" më poshtë;
- (d) keni përdorur disa ose të gjitha fondet nga Kredia për ndonjë qëllim tjetër përveçse qëllimit të lejuar;
- (e) ju ose biznesi juaj jeni kërcënuar nga një kreditor me falimentim ose likuidim ose ju ose biznesi juaj nuk jeni në gjendje për të paguar borxhet tuaja në kohën e duhur;
- (f) pasuritë e biznesit bëhen me vlerë më të vogël se detyrimet;
- (g) biznesi juaj humb një licencë nga një autoritet që është me rëndësi thelbësore për kryerjen e biznesit të tij ose një kontratë klienti me vlerë më shumë se 40% të të hyrave vjetore bruto ose kundër jush është duke u marrë një masë serioze nga një autoritet publik që e vë aftësinë tuaj për të kthyer kredinë në rrezik;
- (i) refuzoni ti siguron bankës/shpalosni për bankën të dhënat financiare të biznesit (sipas kërkeses së bankës) gjatë kohëzgjatjes së kredisë.

---

## 4. Pasojat e rasteve të shkeljes

- (i) Nëse një rast i shkeljes ndodhë, ne mundemi me shpenzimet tuaja (dhe ju pajtoheni për të na ndihmuar pa vonesë nëse një rast i tillë ndodhë) të ndërmarrim një ose më shumë nga veprimet në vijim, menjëherë ose në një datë të mëvonëshme në lidhje me këto çështje: të pezullojmë ose ndër-presim të gjitha pjesët e padisbursuara të fondeve të mbetura të huasë;
- (ii) të tërheqim në mënyrë të pakthyeshme ose të pezullojmë përkohësisht zbatimin e çdo interesi të privilegjuar ose marrëveshjeje tjetër të privilegjuar;
- (iii) të kërkojmë pagesën e çfarëdo shume të mbetur dhe tarifat, pagesat e tilla të përfundojnë brenda 24 orëve apo një periudhe tjetër të deklaruar nga ne;
- (iv) të paguani një tarifë administrative të përcaktuar në marrëveshjen e kredisë dhe listën e tarifave dhe ngarkesave;
- (v) të bllokojmë llogaritë tuaja apo llogaritë e Bashkëhuamarsit/ve apo llogaritë e Dorëzanit/ve, të ndalojmë transaksionet e veçanta përmes llogarive të tilla, të ridrejtojmë transaksionet ose fondet nga një llogari në një tjetër, duke përfshirë edhe veprimet për të paguar shumat që janë borxh;
- (vi) të ngarkojmë interes shtesë ose një tarifë (për të pasqyruar shkeljen tuaj dhe për të ju inkurajuar ta përmirësoni shkeljen) siç është paraparë në marrëveshjen e kredisë ose listën tonë të ngarkesave dhe tarifave, apo të rrisim normën vjetore të interesit (për të pasqyruar rrezikun e kostos së lartë të ekzekutimit për ne) dhe/ose të ndryshojmë masat e shlyerjes në mënyrë që pagesa të kërkohet më herët (ne do t'ju ofrojmë atëherë një plan të ri pagesash);
- (vii) ose të tërheqim pakthyeshëm ose të pezullojmë përkohësisht zbatimin e çdo interesi të privilegjuar ose marrëveshjeje të tjera të privilegjuara apo të pezullojmë disbursimin e kredisë;
- (viii) të marrim çdo veprim ligjor kundër jush (duke përfshirë edhe bashkëhuamarrësin) dhe të ekzekutojmë pjesërisht apo në tërësi kolateralin;
- (ix) të kërkojmë që të siguronin kolateral shtesë apo të rrisim shumën e regjistruar/shumën maksimale kundër garancive të tilla;
- (x) të kërkojmë që të nënshkruani ndonjë autorizim përkatës, ose dokument tjetër për të mbrojtur pozitën tonë ose të drejtat tona;
- (xi) të korrigjojmë çdo shkelje me shpenzimet tuaja ose të marrim masa parandaluese, të cilat do të zvogëlojnë humbjen tonë ose humbjen e mundshme;
- (xii) të ju raportojmë në BQK në regjistrin e kredive (CRK) në kategori më të ulët;
- (xiii) të pezullojmë ose të ndërpresim këtë Marrëveshje.

Asnjë nga pikat e sipërpërmendura nuk heq apo zvogëlon të drejtat e tjera ose shtesë që mund të kemi me ligj, duke përfshirë çdo të drejtë të dorzojmë kërkesë për insolvencën tuaj, falimentimin tuaj ose likuidimin e biznesit, tuajin apo të bashkëkredimarrësit apo dorezanit tuaj.

Fakti që ne nuk marrim veprim menjëherë apo vonohemi ta marrim veprimin nuk ndikon në të drejtën tonë për ta bërë këtë në një datë të mëvonshme.



## 5. Kërkesa për kredi – rëndësia e shpalosjes së plotë dhe të hapur dhe garancitë tuaja

5.1 Kur bëni kërkesë për kredi, ju duhet të shpalosni me shkrim për zyrtarin e kredisë të gjithë informacionin përkatës dhe të siguroni të gjitha dokumentet që mund të ndikojnë në vendimin tonë për të dhënë kredi ose kushtet/normat e kredisë.

5.2 Ju deklaroni/garantoni se:

a) I gjithë informacioni i dhënë në formularin e aplikimit dhe në dokumentet shoqëruese (duke përfshirë pasqyrat financiare, shënimet e biznesit, regjistrat tatimore, informacionin për kolateral, dokumentet kadastrale ose të pronës) është i saktë, ju përfaqëson dhe është i vërtetë dhe pasqyron gjendjen reale;

b) Të gjitha dokumentet që na i keni ofruar janë të vërteta, të pandryshuara dhe të perditesuara dhe pasqyrojnë situatën reale dhe asgjë nuk ka ndodhur që do të nenkuptonte se ato do të duhej të merren të reja ose ato që janë shpalosur duhet të perditesohen;

c) Në veçanti, por pa kufizime, ju duhet të keni shpalosur informacionin e saktë me shkrim për zyrtarin e kredisë në çështjet e mëposhtme:

1. Të gjitha pasqyrat financiare të biznesit dhe tatimin në fitim ose deklaratat tatimore të biznesit individual për 5 vitet e fundit ose prej datës kur ka filluar biznesi, nëse është më afër, të ardhurat dhe shpenzimet, kreditë (qofshin ato formale apo joformale), borxhet (pa marrë parasysh a u ka ardhur afati i pagesës apo jo) kontratat kryesore/angazhimet duke përfshirë edhe kontratat e qiramarrjes/blerjes apo kontratat e lizingut) (qoftë në Kosovë apo diku tjetër);

2. Të gjitha borxhet ekzistuese ose potenciale tatimore të biznesit, qoftë të potencuara nga autoriteti tatimor, si edhe nëse nuk janë konstatuar ende nga ana e tyre, duke përfshirë çdo nënvlerësim të qarkullimit apo punëtorëve që mund të zbulohet në një datë të mëvonshme;

3. Ndonjë problem ose vështirësi me biznesin duke përfshirë çdo ankesë të madhe ose gjobat që i keni marrë;

4. Çdo vështirësi financiare, duke përfshirë çdo pretendim apo dorëzim ankese kundër biznesit apo në 12 muajt e fundit duke përfshirë çdo procedurë në pritje, në vazhdim apo të kaluar të falimentimit apo humbjes së aftësisë paguese kundër jush, biznesit, menaxherëve/drejtorëve ose anëtarëve të familjes;

5. Çdo problem financiar të biznesit në 3 vitet e fundit duke përfshirë çdo shkelje të kaluar nga biznesi në lidhje me kreditë dhe parashtresat kundër biznesit për falimentim ose insolvencë;

6. Çdo gjë tjetër që mund të ndikojë në aftësinë për të shlyer kredinë, duke përfshirë:

6.1 Çdo hetim penal ose civil apo padi, duke përfshirë edhe hetimet nga një autoritet publik, ose veprimet ligjore ekzistuese ose në pritje kundër biznesit apo çdo rrethanë që mund të çojë në një çështje të tillë në të ardhmen;

6.2 Çdo njoftim nga një autoritet publik, duke përfshirë njoftimet e shpronësimit ose çfarëdo në planin e zhvillimit urban/apo të tjera që mund të ndikojnë në kolateral ose njoftime në lidhje me licensat;

6.3 Ndonjë sëmundje të menaxherëve kryesorë ose të tjerëve në të cilët bazohet biznesi për një proporcion të madh të të ardhurave të veta;

6.4 Ndonjë humbje ose humbje potenciale të një klienti kryesor ose kontrate për biznesin, duke përfshirë në veçanti ndonjë kontratë që përfaqëson 20% ose më shumë të të ardhurave;

6.5 Ndonjë lidhje ilegale në shërbimet komunale që mund të shkaktojë borxh ose dënim në të ardhmen për biznesin;

6.6 Nëse ndonjë ndërtesë apo pjesë e ndërtesës që shfrytëzohet nga biznesi (qoftë në pronësi apo jo),

---

është e paligjshme ose nuk përmbush standardet e ndërtimit;

6.7 Ndonjë plan biznesi ose vlerësim zyrtar për të cilin jeni në dijeni ose në lidhje me biznesin;

6.8 Detajet e bizneseve tjera (qoftë nëse janë aktive ose jo) të cilat janë drejtuar nga ose për ose në emër të juve/familjes suaj duke përfshirë bizneset e mbyllura/pasive;

6.9 Ku ju jeni një ndërmarrje individuale afariste ose ju jeni duke vepruar si bashkëhuamarrës ose dorëzan individual për biznesin ju duhet të shpalosni edhe informacionin në klauzolën 5.2 më lart në lidhje me veten tuaj dhe familjen tuaj, p.sh të ardhurat e saj, detyrimet, borxhet, vështirësitë dhe ndonjë sëmundje të anëtarëve kryesorë.

5.3 Ju garantoni që (me përjashtim të asaj që është shpalosur qartë për ne me shkrim): -

(a) i keni të gjitha lejet e biznesit siç kërkohet nga ligji në Kosovë dhe vende të tjera ku keni kryer biznes dhe nuk dini asnjë arsye pse këto leje nuk do të vazhdoreshin në rrjedhën e zakonshme të biznesit me një çmim/nivel të ngjashëm si deri më tani;

(b) lidhjet e shërbimeve komunale janë të ligjshme, ndërtesat që ju përdorni janë ndërtuar sipas ligjit, ju nuk jeni duke përdorur pronën ose pasurinë e dikujt tjetër, punëtorët tuaj dhe të ardhurat janë shpalosur si duhet për autoritetet publike, duke përfshirë organet tatimore;

(c) ju nuk keni asnjë biznes tjetër të regjistruar ose të paregjistruar përveç biznesit në fjalë;

(d) pasqyrat tuaja financiare janë të sakta dhe pasqyrojnë pozitën e vërtetë të biznesit;

(e) shpenzimet dhe daljet tjera që i janë shpalosur autoriteteve publike pasqyrojnë realitetin;

(f) biznesi juaj nuk është i përfshirë në listën e përjashtimeve mjedisore të Bankës ProCredit dhe kredia do të përdoret për aktivitete të cilat janë ligjore;

(g) ju jeni dhe do të vazhdoni të mbeteni edhe në të ardhmen ne njohuri për kërkesat për mbrojtjen e ambientit si dhe do të veproni në pajtueshmëri me të gjitha kërkesat e aplikueshme që kanë të bëjnë me mbrojtjen e ambientit, shëndetit dhe sigurisë të kërkuar ne Kosovë.

## **6. Gjatë kohëzgjatjes së kredisë – të na informoni vazhdimisht**

6.1 Ju duhet të na informoni me shkrim gjatë kohëzgjatjes së kredisë për çdo ndryshim të rëndësishëm në informacionin që e keni dhënë në aplikacion ku nëse kjo do të ishte e ditur para zbatimit do të mund të kishte ndikuar në vendimin nëse do të ju jepnim kredi në fillim, ose që mund të ndikojë në aftësinë tuaj për të shlyer kredinë me kohë ose në vlerën e kolateralit tuaj. Ju duhet të na tregoni nëse ju nuk do të paguani me kohë ose një rast i shkeljes do të ndodhë apo është duke ndodhur (shih klauzolën 3 dhe 4 më lart në seksionin D).

6.2 Ju duhet të na tregoni çdo informacion të ri që shfaqet dhe që ka të njëjtin efekt. Kjo përfshinë çdo problem lidhur me biznesin tuaj, ndonjë sëmundje në familjen tuaj apo në punëtorët (në atë masë sa ndikon në ecurinë e biznesit) dhe çdo dëmtim apo probleme me gjendjen e kolateralit.

6.3 Ju bëni garancitë e njëjta si më lartë (në lidhje me saktësinë, relevancën, azhuritetin etj.) në lidhje me ndonjë informacion shtesë apo dokumentet që na i keni dhënë gjatë afatit të kredisë.



6.4 Përveç detyrimeve të mësipërme, ju duhet të gjatë afatit të kredisë të na njoftoni (duke përfshirë edhe dhënien e dokumentacionit përkatës) pa vonesë për çdo ngjarje apo ndryshim që mund të konsiderohet si e dëmshme për biznesin ose që ka ndikim material në biznesin ose aftësinë e kthimit të kësteve të kredisë apo në kolateralin tonë, duke përfshirë por jo kufizuar në:

(i) ndryshime apo ndryshime të planifikuara në adresën e biznesit tuaj statusin ligjor, statutin e tij ose rregulloret, ndonjë aksionar ose marrëveshje të kompanisë ose numrin e aksioneve, kapitalit apo strukturës së kapitalit, duke përfshirë ndonjë bashkim kompanish. Kjo përfshinë të gjitha planet për të ndryshuar nga ndërmarrje individuale e biznesit për një kompani me përgjegjësi të kufizuar;

(ii) ndryshimet në aktivitetet e biznesit tuaj;

(iii) ndryshime në aksionarët ose partnerët ose investitorët në biznesin tuaj, drejtorët ose zyrtarët, personat e autorizuar apo nivelin e tyre të autoritetit;

(v) ndryshimet në gjendjen e përgjithshme financiare ose në mjedis që drejtpërdrejt ndikojnë në biznesin tuaj;

(vi) humbjen e klientëve të rëndësishëm që përfaqësojnë më shumë se 20% të të ardhurave;

(vii) çdo pretendim material apo hetime që i janë kërcënuar biznesit, qoftë nga individët privatë, biznese tjera ose autoritete publike (duke përfshirë por jo kufizuar në ndonjë auditim tatimor ose vendim tatimor ose ndonjë veprim në lidhje me ndërtesat e paligjshme ose ndonjë licencë);

(viii) çdo kusht të caktuar për dhënien e licencës ose ndonjë tërheqje ose dështim për të vazhduar ndonjë licencë nga një autoritet dhe gjobat ose dënimet e vendosura nga një autoritet;

(ix) çdo propozim për shitjen e pasurive, për ndarje ose shitjen e aksioneve në biznes;

(x) progresin me ndonjë investim specifik, përfshirë edhe në rastin e punëve ndërtimore, progresin me ndonjë leje ndërtimi, zhvillimin e planeve, vizatimet ose projektimet, listat e ndonjë makinerie të marrë duke përfshirë dokumentet e regjistrimit, raportet nga konsulentët të cilat financohen nga ne dhe të na jepni kopje të dokumenteve relevante;

(xi) të siguronit kopje të llogarive tremujore dhe vjetore dhe raportet e auditorëve dhe vlerësimet mjedisore të ndërtesave apo të biznesit ose vlerësimet sizmike apo strukturore që ndikojnë në ndërtesa;

(xii) të ofroni dëshmi se si është shpenzuar kredia, duke përfshirë edhe detajet e faturave nga palët e treta;

(xiii) të na i dorëzoni të dhënat vjetore të qarkullimit të biznesit, për çdo vit deri nëpërfundimin e kredisë.

## 7. Transferimi/ndryshimi i qëllimit të kredisë

### 7.1 Kredi për biznes specifik

Kjo kredi është vetëm për biznesin ose organizatën e specifikuar në formularin e aplikimit dhe në marrëveshjen e kredisë. Ajo nuk mund të transferohet në një tjetër biznes ose organizatë (madje edhe nëse është në pronësi tuajën), përveç me lejen tonë të shprehur me shkrim e cila nënshkruhet nga dy persona në Bankën ProCredit. Ju nuk mund ta përdorni kredinë për qëllime tuaja personale, të tjerëve apo për qëllime konsumi.

---

## 7.2 Kredia për qëllim specifik

Nëse ju keni marrë kredi për një projekt apo qëllim të veçantë dhe keni dëshirë ose nevojë për të bërë një ndryshim të projektit apo qëllimit, atëherë ju duhet të merrni pëlqimin tonë. Ju duhet të na shkruani për të kërkuar pëlqimin, duke dhënë arsyet dhe duke paraqitur dokumentacionin përkatës. Ne do ta vlerësojmë në mënyrë të arsyeshme kërkesën tuaj.

## 7.3 Ristrukturimi/bashkimi i biznesit

Nëse biznesi është duke u ristrukturuar ose shkëputur për qëllime të marrjes së investimeve të jashtme ose përmirësimit të pozitës së tij financiare, atëherë ne pajtohemi të mos e ndalojmë pa arsye dhënien e pëlqimit për transferin e kredisë për biznesin e ristrukturuar për aq sa pozita jonë financiare nuk përkeqësohet dhe është e mbrojtur.

## 7.4 Kredi për kapital punues

Kredia për kapital punues mund të përdoret për kapital punues të biznesit nëse nuk është e cekur në marrëveshjen e kredisë ose formularin e aplikimit se është për një qëllim specifik. Kur kredia është e lejuar për kapital punues të biznesit, atëherë ju pajtoheni për të përdorur fondet për këtë qëllim dhe për të bërë sa mundeni dhe për të treguar kujdesin e duhur për të reduktuar kostot për njësi, për të përmirësuar cilësinë e produkteve, për rritjen e vëllimit të shitjes dhe produktivitetit të prodhimit.

## 8. Shpenzimet

8.1 Të gjitha kostot e tanishme apo të ardhshme, tarifat e krijuara në lidhje me zbatimin e kushteve të kredisë, duke përfshirë por jo kufizuar në: shpenzimet e regjistrimit, njoftimin, verifikimin, noterët, avokatët, gjykatat, kopjimin, shpenzimet kadastrale, postën/transportin, personat që realizojnë ankande, agjentët e pronës, vlerësimit dhe rivlerësimit, sigurimin dhe ndonjë shpenzim që ne pësojmë në zbatimin ose ekzekutimin e marrëveshjes së kredisë dhe çdo kolateral dhe tarifat e kreditit ose transaksioneve të vendosura aktualisht apo në të ardhmen (duke përfshirë çdo kosto pas përfundimit të kredisë, si shpenzimet e çregjistrimit në kadastrë ose të regjistrimit të pengut), do të jenë në llogarinë tuaj, të paguhen nga ju dhe ne mund t'i shtojmë ato kredisë në qoftë se ne e shohim të arsyeshme ose të kërkojmë pagesën e tyre në para të gatshme apo në llogari.

8.2 Nëse ka ndonjë transaksion në valutë të huaj të përfshirë, atëherë ne mund të miratojmë normën më të përshtatshme të këmbimit valutor dhe komisionet apo tarifat e shitjesdo të jenë me shpenzimet tuajat.



## 9. Marrja dhe regjistrimi i kolateralit

### 9.1 Ju pranoni të:

- (a) na ofroni të gjitha dëshmitë e pronësisë së pronës dhe kolateralit, duke përfshirë listat e plota me numrat e regjistrimit të detajuara nëse është relevante dhe të na njoftoni për çdo ndryshim;
- (b) na jepni detajet e kolateralit dhe të na ndihmoni me regjistrimin e kolateralit, duke përfshirë regjistrimin e marrëveshjes së pengut dhe të marrëveshjes së hipotekës në regjistrat përkatës;
- (c) paguani tarifat relevante për vlerësim, rivlerësim, regjistrim dhe (nëse është relevante) ekzekutimin e kolateralit.

9.2 Përderisa nuk është përcaktuar ndryshe në marrëveshjen e kredisë vlera e rishitjes së kolateralit që është lënë peng ose hipotekë duhet të jetë e mjaftueshme për të mbuluar kredinë, interesin, dëmet dhe tarifat të cilat janë të mbetura dhe të papaguara dhe/ose të cilat mund të kërkohej të paguhesh në të ardhmen. Nëse për ndonjë arsye vlera e kolateralit bie ose ka gjasë të bjerë nën këtë shumë ose për ndonjë arsye nuk është e mjaftueshme për të shlyer kredinë, atëherë ju dhe Dorëzanët duhet të merrni të gjitha masat për të rritur garancinë në përputhje me rrethanat, pa vonesë, dhe të dy duhet të nënshkruani dhe t'i regjistroni obligimet, pengjet ose hipotekat e tilla të mëtejshme, që janë të nevojshme dhe bashkëshorti/ja juaj dhe i/e Dorëzanit tuaj duhet të nënshkruajnë dokumentet e tilla ose të ofrojnë delegim zyrtar të autorizimit mbi pasuritë e përbashkëta.

9.3 Shuma maksimale e regjistruar në regjistrin e pengut ose hipotekës duhet të jetë e mjaftueshme për të mbuluar të gjitha pagesat e papaguara të kredisë, duke përfshirë kryegjën, interesin, dënimet dhe shpenzimet e ekzekutimit. Nëse për ndonjë arsye, përfshirë por jo kufizuar në rast të shkeljes, një ndryshim në normën e interesit ose në riorganizimin e kësteve të kthimit të kredisë ndodhë, dhe ne besojmë se shuma maksimale nuk është e mjaftueshme, ne mund të ju njoftojmë dhe të kërkojmë nga ju, që me shpenzime tuaja, të realizoni ndryshimet e saj dhe të ndihmoni me regjistrimin e ndryshimeve të marrëveshjes së pengut ose hipotekës ose dokumentet për regjistrim.

9.4 Për ta bërë kolateralin plotësisht të ekzekutueshëm, ose për të njoftuar palët e treta, ne mund të kërkojmë që të nënshkruhen marrëveshje shtesë të pengut dhe hipotekës dhe të regjistrohen siç është përshkruar në ato marrëveshje, para se ju të mund të merrni kredinë ose gjatë kohëzgjatjes së kredisë, për të përmbushur kërkesat e kontraktuara. Marrëveshjet e pengut ose te hipotekës ndonjëherë mund të përsërisin obligimet e cekura në Kushtet e Përgjithshme apo marrëveshjen e kredisë. Në çdo rast këto marrëveshje nuk duhet të kuptohen se zvogëlojnë detyrimet sipas Marrëveshjes së kredisë ose të këtyre kushteve.

9.5 Duke nënshkruar marrëveshjen e kredisë, ju pranoni që ne të mund të regjistrojmë marrëveshjen e pengut dhe/ose marrëveshjen e hipotekës te autoriteti përkatës (në rastin e marrëveshjes së hipotekës, te autoriteti i kadastrës) dhe ju jeni dakord për të nënshkruar çdo dokument shtesë ose për të ndërmarrë ndonjë veprim të mëtejshëm të nevojshëm për regjistrimin e pengut ose hipotekës dhe të vazhdoni afatin për çdo regjistrim të tyre.

9.6 Çdo hipotekë gjithashtu do të përfshijë frytet e pronës, të gjitha të drejtat që i ka (duke përfshirë servitutet), dhe çdo kompensim për pronën, duke përfshirë edhe kompensimin për shpronësimin ose pakësim në vlerë nga ndonjë autoritet.

---

## 10. Mbajtja e kolateralit

10.1 Ju pranoni ta ruani kolateralin, të mos ndërmerrni veprime për ta zvogëluar vlerën e kolateralit dhe të mos e shitni apo tjetërsoni atë. Kolaterali që është inventar i një biznesi mund të shitet në rrjedhën e zakonshme të biznesit. Ne mund të marrim masa të arsyeshme me shpenzimet tuaja (që mund të ngarkohen nëpërmjet kredisë), për të zvogëluar në minimum ose për të parandaluar çdo zvogëlim material të vlerës komerciale të kolateralit. Si pjesë e këtij detyrimi ju jeni dakord për të legalizuar me shpenzime tuaja ndërtesat ose pjesët e ndërtesave të ndërtuara ilegalisht, sa më shpejt që lejon ligji. Gjithashtu ju dakordoheni, për regjistrimin në kadastrë të ndërtesës së legalizuar, për të na dhënë të gjitha dokumentet përkatëse, dhe për të na mundësuar të bëjmë ndryshime në hipotekë, në mënyrë që ndërtesa e legalizuar ose pjesa e saj të mund të mbulohet gjithashtu nga hipoteka duke pasur përparësi ndaj të drejtave të komunës.

10.2 Kolaterali nuk mund të transferohet te personat tjerë, të shitet ose të kufizohet me asnjë të drejtë, të zhvendoset apo të zëvendësohet ose të jepet me qira, me përjashtim nëse biem dakord me shkrim paraprakisht. Ju do të siguronim që çdo ndryshim për të cilin është arritur marrëveshje nga ne të regjistrohet më pas në regjistra deri në atë masë sa është relevante ose kërkohet nga ne, duke përfshirë edhe përmirësimet dhe/ose zëvendësimet e gjësendeve të lëna peng ose hipotekë.

10.3 Ju pranoni, nëse ne e kërkojmë, që të merrni sigurim për kolateralin, që përmbush kërkesat tona dhe që zyrtarisht të theksoni interesin e ProCreditit në polisat e sigurimit d.m.th t'i tregoni siguresit se ne jemi huadhënës me një ngarkesë mbi pronën/pasurinë. Ju pranoni që pengu ose hipoteka do të përfshijë të ardhurat nga sigurimet, pa marrë parasysh a jemi ne të përmendur në polisë ose jo, në mënyrë që në rast të humbjes ose dëmtimit të kolateralit ju (ose ne në emrin tuaj), do të kërkonim sigurimin dhe ne kemi të drejtë mbi të ardhurat e tij. Nëpërmjet kësaj ju transferoni te ne të gjitha të drejtat e kërkesës kundër kompanisë së sigurimit.

10.4 Ne mund të kërkojmë për ta parë polisën e sigurimit dhe dëshminë e pagesës së sigurimit në çdo kohë dhe kjo mund të jetë diçka që ne kërkojmë ta kemi para se të disbursojmë kredinë si dhe gjate gjithë kohëzgjatjes së kredisë. Ne gjithashtu mund të kërkojmë ndryshime në marrëveshjen e kredisë, tarifat e administrimit ose normat e interesit në qoftë se sigurimi është vonuar ose nuk ekziston. Nëse ju nuk merrni sigurim, pasi ne ju kemi kërkuar zyrtarisht, duke ju dhënë një afat për ta bërë këtë, atëherë ne mund ta bëjmë këtë, të përmbushim detyrimin tuaj, ta shtojmë koston ne llogarine tuaj dhe do të ju japim dokumentet përkatëse.

## 11. Pengu negativ – lënia e sërishme peng e ndaluar me marrëveshje

Ju pranoni që zyrtarisht ose jozyrtarisht të mos lini peng, hipotekë, dorezani apo të caktoni ndonjë kolateral (duke përfshirë por jo kufizuar në pasuritë e lëna peng dhe hipotekë), ose të drejtat mbi ose nga kolaterali për ndonjë palë të tretë derisa kredia dhe të gjitha pagesat që lidhen me të për ne të jenë përmbushur plotësisht. Ne mund të japim pëlqimin me shkrim për një ri-hipotekim tjetër në disa rrethana apo raste.



## 12. Ekzekutimi i kolateralit

12.1 Në qoftë se ne besojmë se ekziston rreziku i mjaftueshëm që ne nuk do të pranojmë pagesat sipas marrëveshjes së kredisë, ne mund të ndërmarrim hapa të nevojshëm për të marrë në posedim çdo kolateral, në përputhje me marrëveshjet e pengut ose hipotekës. Nëpërmjet kësaj ju na jepni neve dhe/ose agjentëve tanë të drejtat e hyrjes dhe qasjes për ekzekutim të tillë.

12.2 Nëpërmjet kësaj ju caktoni dhe na i kaloni neve të gjitha të drejtat tuaja ashtu që ne mund të realizojmë dhe ekzekutojmë kolateralin. Ju pranoni të na ndihmoni kur ne e bëjmë ekzekutimin duke nënshkruar çdo dokument shtesë që ne apo agjentët tanë ua paraqesin dhe në këtë mënyrë na autorizoni për ta shitur kolateralin për aq sa është e lejuar me ligj. Nëpërmjet kësaj ju hiqni dorë për aq sa është e lejuar sipas ligjit nga të drejtat për njoftim paraprak për ekzekutimin nga ana jonë ose për ta shitur më herët asetin e kolateralit tuaj.

## 13. Interesi dhe pagesat

13.1 Pagesa nga ju do të konsiderohet se është bërë kur fondet e depozituara në llogarinë bankare të caktuar për pagesë të kestit janë tërhequr nga ne.

13.2 Pagesat që i marrim nga ju ose në emër tuaj (duke përfshirë edhe nga ndonjë Dorëzan) do të zbatohen si më poshtë:

- (a) shpenzimet që i krijojmë duke ekzekutuar kredinë, duke përfshirë edhe shpenzimet për ta mbajtur kolateralin;
- (b) kamatevonesa;
- (c) interesi, dhe
- (d) kryegjeja e kredisë.

13.3 Interesi llogaritet në baza ditore (duke përfshirë datën e lëshimit të kredisë dhe datën e pagesës nga huamarrësi). Ai paguhet çdo muaj përveç nëse marrëveshja e kredisë thotë ndryshe.

13.4 . Nëse nuk deklarohet ndryshe, interesi llogaritet në bazë të thjeshtë të interesit duke përdorur formulën: numri aktual i ditëve/365 ose 366 ditë, varësisht nga viti.

13.5 Kalimi i disa ndryshimeve në shpenzimet e ProCredit Bank.

Në qoftë se gjatë afatit të marrëveshjes së kredisë ose huasë një ose më shumë nga këto ndodhin:

- a. Shpenzimet e ProCredit Bank për marrjen e fondeve nga tregjet ndërkombëtare rriten për më shumë se 200 pikë bazë për periudhën kohore 6 mujore apo periudhë më të shkurtë kohore;
- b. Shpenzimet tona për marrje të fondeve në Kosovë (të tilla si norma mesatare vjetore e depozitave bankare 12 muajsh në Kosovë) rriten me më shumë se 200 pikë bazë për periudhën kohore 6 mujore apo periudhë më të shkurtë kohore;

- 
- c. Norma e EURIBOR-it rritet për më shumë se 200 pikë bazë për periudhën kohore 6 mujore apo periudhë më të shkurtë kohore;
- d. Ndryshime të normës së inflacionit në Kosovë për më shumë se 2%, norme kjo e shpallur nga institucionet e Republikës së Kosovës;
- e. Autoritetet publike ose gjykatat në Kosovë imponojnë shpenzime qartësisht të identifikueshme materiale shtesë ose ngarkesa mbi Bankën ProCredit, ose bankat tona në mënyrë specifike ose bizneset në përgjithësi, duke rritur kështu shpenzimet e Bankës ProCredit të të bërit biznes;
- f. Në krahasim me datën e marrëveshjes ose (nëse më vonë) herën e fundit që është vendosur apo ndryshuar norma e interesit sipas kësaj marrëveshjeje duke përdorur nën-klauzolën përkatëse, atëherë në mund të vendosim koston e kësaj rritjeje (për aq sa është e lejuar me ligj) përmes një rritjeje proporcionale ose të përshtatshme në normën e interesit të ngarkuar për Huamarrësin sipas kësaj marrëveshjeje, për një periudhë të barabartë ose të përshtatshme. Në çdo rast Ju do të njoftoheni 30 ditë kalendrike me herët për këtë ndryshim. Nëse Ju nuk pajtoheni me ndryshimin, keni të drejtë që brenda periudhës 30 ditore prej kur njoftoheni për ndryshim, të paraqiten në bankë dhe parapaguani kredinë (produktin kreditor) pa ndonjë ngarkesë të parapagimit. Nëse megjithatë ju nuk paraqiteni në bankë brenda periudhës 30 ditore, atëherë me kalimin e afatit 30 ditor banka do të aplikojë normën e rritur të interesit dhe do të ju dërgoj përmes postës apo mjeteve tjera të komunikimit planin e ri të pagesës nëse është e aplikueshme.

## 14. Afati dhe ndërprerja

14.1 Afati i paralajmërimit për ndërprerje të marrëveshjes së kredisë, respektivisht për parapagim dhe kushtet e parapagimit, do të përcaktohet me kontratë të veçantë.

## 15. Bashkëhuamarrësi

Duke nënshkruar marrëveshjen e kredisë bashkëhuamarrësi gjithashtu siguron dhe merr përsipër garancitë dhe obligimet e njëjta dhe është i lidhur me kontratën e kredisë sikur të ishit ju, huamarrësi, dhe të gjitha referencat për "ju" ose "huamarrësin" ose "biznesin" do të përfshijnë edhe "bashkëhuamarrësin", ku është përkatëse. Bashkëhuamarrësi nuk është Dorëzan, do të thotë se bashkëhuamarrësi është i detyruar të bëjë pagesë edhe në qoftë se huamarrësi nuk ka bërë shkelje të marrëveshjes.

## 16. Dorëzani

16.1 Dorëzani merr përsipër të garantojë dhe të marrë rolin e huamarrësit në rast se huamarrësi nuk e paguan kredinë në ndonjë mënyrë ose nëse ndodhë një rast i shkeljes së marrëveshjes. Kjo garanci shtrihet jo vetëm për kryerjen dhe interesin, por edhe për të gjitha kostot e tjera, shpenzimet, gjobat dhe tarifatat që huamarrësi është i detyruar t'i paguajë. Në mund ta ndjekim drejtpërsëdrejti Dorëzanin në qoftë se ju shkelni kushtet e kredisë pa pasur nevojë të për të zbatuar së pari kolateralin apo për të





ndërmarrë ndonjë veprim ligjor kundër jush, huamarrësit. Dorëzani e autorizon huadhënësin për të imponuar një mbajtje si garanci pagese në të, për të bllokuar shumën në fjalë për të debituar llogarinë (llogaritë) e tij në Bankën ProCredit dhe Grupin ProCredit dhe ndonjë llogari që ai/ajo mund ta mbajë në të ardhmen, duke përfshirë edhe në bankat e tjera për të përmbushur ndonjë detyrim të huamarrësit sipas kësaj marrëveshjeje. Dorëzani nuk do të jetë i njoftuar paraprakisht, por pasi të jetë debituar llogaria e tij.

#### 16.2 Dorëzani garanton që:

- (i) të gjitha informacionet që na i ka dhënë, duke përfshirë por jo kufizuar në detajet e tij të adresës, janë të sakta dhe që do të na njoftojë pa vonesë nëse ndonjë informacion bëhet i pasaktë, duke përfshirë edhe nëse ndryshon adresa e tij;
- (ii) se do të na njoftojë nëse është i vetëdijshëm se ju/huamarrësi është duke humbur aftësinë për të paguar ose ka gjasa të shkelë kushtet e kredisë ose ka shkelur ndonjë nga detyrimet ose garancitë e huamarrësit ose nëse kolaterali ka gjasa të dëmtohet ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë;
- (iii) bashkëshorti/ja e një Dorëzani individual ka nënshkruar marrëveshje të kredisë ose dokumentet e kolateralit nëse është e përshtatshme apo ka deleguar zyrtarisht të drejtën e Dorëzani për të administruar pasuritë e përbashkëta.

16.3 Ne mundemi gjithashtu ta ndjekim Dorëzanin për shkeljen e cilësdo nga garancitë në kushtet e kredisë.

16.4 Çdo tolerancë apo zgjatje e afatit ose të ngjashme që i janë dhënë huamarrësit ose bashkëhuamarrësit ose Dorëzani tjetër nuk do të ndikojë ose të zvogëlojë detyrimet e Dorëzani.

16.5 Nëse ka më shumë se një Dorëzan, atëherë dispozitat në këtë pikën 16 zbatohet për të gjithë Dorëzanët.

16.6 Nëse Dorëzani nuk paguan, atëherë ne mund të zbatojmë interesin e mospagimit kundër Dorëzani në të njëjtën normë si te ju/huamarrësi për çdo shkelje të kushteve.

16.7. Ne do të kemi të gjitha të drejtat për të kompensuar, për të mbajtur si garanci pagese, të gjitha pasuritë e Dorëzani, instrumentet e negociueshme të llogarive, fletëngarkesat, aksionet dhe instrumentet tjera përderisa ato mbahen ose menaxhohen tani apo në të ardhmen nga ne/Grupi ProCredit në të njëjtën mënyrë siç e kemi ndaj huamarrësit nën kushtet e kredisë në lidhje me pasuritë e tij/saj.

16.8 Rregullat për kolateral në pikat 8 deri në 16 të këtyre kushteve të kredisë do të zbatohen për Dorëzanin në lidhje me kolateralin e Dorëzani.

16.9 Dorëzani nuk mund ta ndërpresë marrëveshjen e kredisë derisa borxhet në lidhje me marrëveshjen e kredisë janë paguar në tërësi.

---

## 17. Komunikimet dhe njoftimet për çështjet e kredisë

17.1 Ndryshimet e kredisë duhet të jenë me shkrim, të nënshkruara nga personat e autorizuar të dy palëve të cilat në rastin e bankës përfshijnë dy zyrtare të bankës: menaxherin e degës ose udhëheqësin e sektorit.

17.2 Njoftimet në lidhje me kredinë duhet të jenë me shkrim dhe dërguar me postë, me dorë ose postë rekomande ose përmes platformave elektronike.

## 18. Kushtet speciale për kredi specifike

### 18.1 Kredia sipas Euriborit

EURIBOR është norma evropiane ndërbankare e ofruar siç publikohet në ekranin Thomson Reuters deri në tri shifra pas presjes dhjetore.

Në një kredi me EURIBOR, norma e interesit në kredi mund të ndryshojë më shpesh për të pasqyruar ndryshimet në tregun evropian financiar. Nëse nuk shprehet ndryshe, norma e interesit është e vendosur/ndryshuar më 1 janar dhe 1 korrik të çdo viti ose nëse ato ditë nuk janë ditë pune, në ditën e ardhshme të punës ("Data e referencës") dhe shuma agregate e:

- (i) normës 6 mujore EURIBOR në datën e referencës; dhe
- (ii) marzhës së rënë dakord të përqindjes vjetore në marrëveshjen e kredisë.

Në çdo rast norma nominale e interesit nuk do të bjerë nën shifrën minimale të paraparë në marrëveshjen e kredisë ose në qoftë se nuk ka shifër minimale të paraparë, atëherë ajo nuk do të bjerë nën 10%. ProCredit rezervon të drejtën të mos ndryshojë normën e interesit, nëse ka pasur ndryshim jo më shumë se 2% e normës EURIBOR që nga rishikimi i fundit.

### 18.2 Kredia sipas Kostos së Financimit

Në një kredi të kostos së financimit, norma e interesit në kredi mund të ndryshojë bazuar në koston e financimit të bankave të Kosovës dhe/ose të Bankës ProCredit. Detajet e klauzolës do të përcaktohen në marrëveshjen e kredisë. Një normë minimale e interesit mund të zbatohet siç është përcaktuar në marrëveshjen tuaj të kredisë, ose nëse nuk është vendosur asnjë normë, atëherë mund të zbatohet një normë nominale minimale e interesit prej 10%.



## 18.3 Mbitërheqja

1. Mbitërheqja lejohet me qëllim të mbulimit të nevojave afatshkurtër për likuiditet. Ky shërbim ju lejon të shkoni deri në një kufi të caktuar maksimal të huamarrjes si rezultat i transaksioneve në xhirollogarinë tuaj të biznesit. Biznesi juaj nuk mund të ketë njëkohesisht më shumë se një marrëveshje mbitërheqjeje me ne.
2. Shuma aktuale e marrë hua ndryshon në vartësi të shfrytëzimit të mbitërheqjes nga ana juaj dhe interesi do të llogaritet në baza ditore bazuar në shumën e huamarrjes në atë ditë. Interesi duhet të paguhet çdo muaj. Norma e interesit bazohet në një shumë të vlerësuar prorata të normës vjetore në marrëveshjen për mbitërheqjen. Ekziston edhe një tarifë e autorizimit që ngarkohet për krijimin e mbitërheqjes e cila do të ju bëhet e ditur me kontratë të veçantë.
3. Nëse ju tejkaloni limitin e mbitërheqjes dhe kaloni në mbitërheqje të palejuar, mund të ju kërkohet të paguani një tarifë shtesë të administrimit të përcaktuar në dokumentin tonë të tarifave dhe ngarkesave.
4. Banka ka diskrecion të plotë, që pa njoftim paraprak, të zvogëlojë shumën e aprovuar për mbitërheqje apo edhe të ndërpres në tërësi mundësinë për mbitërheqje pa ndonjë shkak.
5. Ne gjithashtu mund të rrisim normën e interesit të kërkuar, nëse ndodhë një rast i shkeljes, për të pasqyruar rrezikun shtesë nëse nuk do të na kthehen fondet ose mund të ngarkojmë interes të mospagimit në normën e përcaktuar në marrëveshje për të njëjtën arsye dhe për të ju inkurajuar që të veproni në përputhje me marrëveshjen dhe të paguani borxhin. Ju mund të ngarkoheni gjithashtu me tarifën e përcaktuar në pasqyrën tonë të tarifave dhe ngarkesave për të pasqyruar shpenzimet tona që ju njoftojmë për rastin e shkeljes së marrëveshjes.
6. Në fund të periudhës së mbitërheqjes, ose në rastin e ndërprerjes nga ana jonë, ju duhet të paguani shumën e marrë hua në mënyrë të plotë së bashku me interesin. Në qoftë se ne jemi dakord se mbitërheqja të vazhdohet, ajo mund të ristrukturohet në kredi me afat dhe kushte të zakonshme të kredisë.
7. Ju mund ta ndërprisni mbitërheqjen më të paktën 30 ditë njoftim për ne dhe në rast të tillë ju duhet menjëherë të paguani të gjitha fondet dhe të gjitha tarifën, duke përfshirë edhe një tarifë të ndërprerjes së hershme për të mbuluar shpenzimet tona administrative.
8. Nëse ju ndryshoni marrëveshjen e mbitërheqjes dhe ne pajtohemi, atëherë duhet të ngarkohet një tarifë e ndryshimit.

## 18.4 Linja kreditore

1. Ky produkt është në dispozicion për biznese dhe ju ofron kapital punues afatshkurtër për mungesat e likuiditetit për një periudhë të dakorduar deri në 12 muaj. Ju mund të transferoni para ndërmjet llogarisë së kredisë dhe llogarisë rrjedhëse. Interesi aplikohet në baza ditore në bazë të balancës së llogarisë ku ju është debituar kredia. Ju duhet të paguani interesin në ditën e e përcaktuar në kontratë.
2. Nëse ju vonoheni në pagesa atëherë do të ngarkoheni me kamatvonesën e specifikuar në kontratën e linjës së kredisë. Ju mund të ngarkoheni me një tarifë të administrimit e përcaktuar në dokumentin tonë të tarifave dhe ngarkesave.
3. Banka ka diskrecion të plotë, që pa njoftim paraprak, të zvogëlojë shumën e linjës kreditore apo edhe të ndërpres në tërësi linjën kreditore pa ndonjë shkak.

---

4. Ju mund të ndërpreni marrëveshjen e linjës së kredisë më të paktën 30 ditë njoftim paraprak për ne dhe në rast të tillë ju duhet menjëherë të paguani të gjitha fondet dhe të gjitha tarifatat, duke përfshirë edhe një tarifë të ndërprerjes së hershme për të mbuluar shpenzimet tona administrative.

5. Nëse ju bëni një ndryshim të marrëveshjes së linjës së kredisë dhe ne pajtohemi, një tarifë e ndryshimit mund të ngarkohet.

## 18.5 Kredi për automjetet

Kjo kredi duhet të përdoret për blerjen e një automjeti të ri. Automjeti i cili i nënshtrohet kredisë duhet të mbetet peng dhe (përveç nëse ne pajtohemi ndryshe) automjeti i ri duhet të jetë i siguruar me sigurim të plotë KASKO në bazë të rregullave dhe kushteve të rena dakord me ne.

## 18.7 Eko-Kredi

Kjo kredi duhet të përdoret për investime në përmirësimin e efikasitetit të energjisë, prodhimin e energjisë se ripërtëritshme apo investimet në teknologji me efekt pozitiv në mbrojtje të mjedisit. Qëllimet e përdorimit janë të zotuaras përmes EKO aneksit, ose dokumenteve përkrahëse (fatura, pro fatura, oferta etj). Nëse qëllimi i kredisë ka element përbërës që nuk është drejtpërdrejt i lidhur me qëllimet e lartpërmendura kjo nuk duhet të kalojë përqindjen e caktuar të shumës së kredisë të cekur në kontratë. Banka mund të kërkojë dëshmi të shfrytëzimit të kredisë. Nëse ju nuk i respektoni ndonjë nga kushtet e mësipërme në këtë klauzolë ose nuk e arrini planin e investimeve në tërësi, atëherë Banka mundet në çdo kohë ta rrisë normën e interesit në të njëjtën normë që do të zbatohet ose që zbatohet (ajo që është më e lartë) nëse kredia nuk do të ishte për qëllimet e lartpërmendura. Kjo është përveç, dhe pa ndikuar, në mënyrat tjera të zgjidhjes që i ka Banka për shkelje të tillë apo për raste të shkeljes.

## 18.8 Marrëveshja kornizë për biznese

Kur një biznesi i është aprovuar në parim një limit kreditor me shumë qëllime, atëherë ai regjistrohet për një shumë totale që mund të huazohet për nënprodukte të ndryshme kredie për biznese të ProCreditit (duke përfshirë por jo kufizuar në garanci bankare, letërkredi, mbitërheqje, eko-kredi, kartela të kredisë dhe kredi të tjera të biznesit).

Kushtet janë:

(a) që shuma totale e kredisë e specifikuar në dokumentin e linjës së kredisë për shumë qëllime të mos tejkalohet, dhe



(b) që çdo limit individual të specifikuar në linjën e kredisë për shumë qëllime të jetë përmbushur dhe ju të na tregoni paraprakisht për çdo ndryshim në kombinimet e përdorura. Ndonjë ndryshim eventual nga autoritetet në kërkesat e tyre mund të ndodhin pa pasur ndryshim të marrëveshjes kryesore të kredisë ose të ndonjë dokumenti të kolateralit.

Shumat totale aprovohen vetëm në parim dhe Banka nuk zotohet se kjo shumë e plotë do të jepet në kredi. Kjo do të varet nga kushtet që kanë qenë në kohën përkatëse të aplikimit e që do të interpretohen me liri të plotë të bankës. Të gjitha kushtet apo kërkesat dhe dokumentacioni për produktet individuale duhet të plotësohen në mënyrë të plotë.

## 18.9 Garancitë bankare

1. Ne mund të pajtohemi të ofrojmë garanci bankare në emër të biznesit tuaj për palët e treta të tilla si garancitë e tenderit, garanci për avance, garancione doganore, garancione të pagesës, për kryerje të punës të ekzekutimit dhe të tjera me kërkesë ose garanci të kushtëzuara për një shumë dhe periudhë të përcaktuar në formularin e aplikimit, ose në marrëveshje për garanci bankare të nënshkruar apo pranuar nga ne.

2. Një garanci bankare jepet për një tarifë e cila është proporcion pro rata (për aq kohë sa garancia mbetet e vlefshme) e një përqindjeje vjetore të shumës në garanci. Ekziston edhe një tarifë minimale dhe një tarifë për çdo ndryshim në garanci, e përcaktuar në marrëveshjen e mësipërme, si dhe ndonjë kosto e SWIFT-it ose komunikimit me bankat korrespondente për të gjitha garancionet ndërkombëtare. Tarifat duhet të paguhen menjëherë para ose pasi garancia është lëshuar ose ndryshuar, sipas kërkesës sonë.

3. Tarifat mund të ndryshohen me të paktën një muaj njoftim paraprak, duke pasqyruar ndryshimet në kostot që i krijojmë. Këto tarifa të korrigjuara do të zbatohen për të gjitha garancitë në të ardhmen që ju i merrni si dhe për çdo ndryshim në të ardhmen. Nëse jeni të pakënaqur me ndryshimet, ju mund të zgjidhni të mos merrni garanci të mëtejshme prej nesh. Ju duhet gjithashtu të paguani për ngarkesat e bankave të ndonjë pale të tretë që dalin nga garancia.

4. Ne japim garanci në pajtim me Rregullat Uniforme të ICC-së mbi Garancitë me kërkesë URDG 758, në pajtim me kërkesat rregulative ose rregullat e autoriteteve të Prokurimit Publik të Kosovës në botimin më të fundit ekzistues në datën e lëshimit të garancisë si dhe bazuar në kërkesat rregulative. Ndonjë marrëveshje tjetër varet nga marrëveshja me ne. Nëse ka një kërkesë për të përfshirë formulim jo-standard kjo duhet të vendoset në marrëveshje me neve.

5. Ju duhet të mbani llogarinë rrjedhëse të biznesit në bankën tonë dhe të siguroheni që të gjitha pagesat në lidhje me projektin për të cilin është lëshuar garancia të paguhen përmes kësaj llogarie rrjedhëse.

6. Ju duhet të:

(a) Veproni në përputhje me Kushtet dhe Rregullat e Përgjithshme, duke përfshirë rregullat e përgjithshme të kredive (bizneset), në veçanti, por pa u kufizuar në garanci dhe kërkesat për informacion në klauzolat 1, 5 dhe 6 të tyre;

(b) në qoftë se garancia është një shumë materiale ose në qoftë se ne ju kërkojmë për ta bërë këtë, të na jepni detajet e çdo tenderi ose kontrate materiale me të cilat lidhet garancia dhe të na jepni kopje të pasqyrave financiare nëse ka;

(c) të na lejoni të inspektojmë çdo të dhënë të rëndësishme financiare ose kontraktuale;

- 
- (d) të përgjigjeni menjëherë për çdo kërkesë të mëtejshme për informata ose dokumente;
- (e) të veproni në mirëbesim dhe me ndershmëri me ne dhe i gjithë informacioni i dorëzuar për ne të jetë i saktë, relevant dhe i përditësuar; dhe
- (f) nëse ndodhë një ngjarje e cila mund të shkaktojë arkëtimin e garancisë, ose në qoftë se ju njoftoheni nga mbajtësi i garancisë që ka ndërmend ta arkëtojë atë, menjëherë ta informoni bankën.

7. Ne do të marrim masa sigurie për mundësinë që garancia mund të arkëtohet, me një nga metodat e mëposhtme:

(a) bllokimin e shumës së parave që e mbulon garancia në llogarinë tuaj bankare deri sa garancia pushon të vlejë për arkëtim nga mbajtësi ose garancia të kthehet te ne. Në këtë rast ju nuk do të keni mundësi t'i përdorni paratë gjatë kësaj periudhe.

(b) duke siguruar që ne kemi kolateral në mënyrë që nëse garancia arkëtohet dhe ju nuk na dorëzoni fondet për shumën ekuivalente, ne mund t'ju japim një mundësi për mbitërheqje deri në 30 dite me normat tona të interesit që janë atëherë në fuqi. Rregullat për mbitërheqje më lartë do të zbatohen dhe do të aplikohen të gjitha tarifatat standarde.

Nëse ne (i) besojmë se ka të ngjarë që garancia të arkëtohet ose, (ii) nëse arkëtohet dhe nuk është bllokuar shuma e parave ose, (iii) në çdo kohë gjatë marrëveshjes së garancisë kur ne besojmë se mund të ketë arsye për shqetësim në lidhje me aftësinë tonë për të rimarrë fondet, atëherë kemi të drejtë të bëjmë një ose më shumë nga veprimet e mëposhtme me njoftim për juve:

(a) të bllokojmë fondet tuaja apo të vendosim një detyrim si garanci pagese ose përdorim të drejtën e kompensimit në ndonjë nga llogaritë tuaja dhe të ri-drejtojmë të gjitha fondet sipas nevojës për të përmbushur detyrimin potencial apo real. Me nënshkrimin e formularit të aplikimit për garancion ju obligoheni që t'i ndërmerrni të gjitha masat për të ofruar dhe të caktuar si peng të gjitha arkëtimet tuaja ne të ardhmen në favor të Bankës dhe obligoheni të plotësoni të gjitha procedurat e nevojshme për këtë qëllim;

(b) të marrim peng ose hipotekë, ose të konfiskojmë pasuritë, pronën ose pasurinë e patundshme ose të sigurojmë një Dorëzan ose Dorëzan shtesë për të përmbushur detyrimin potencial ose aktual ose t'i mbajmë ato si kolateral për detyrimin potencial apo aktual. Ju pranoni që me shpenzime tuaja të nënshkruani dhe dorëzoni çdo dokumentacion për formalizimin e çfarëdo sigurimi të tillë ose realizimin e tij.

8. Nëse ju nuk përmbushni ndonjë nga kërkesat kontraktuale në lidhje me garancinë atëherë kjo përbën një rast të shkeljes nën rregullat e përgjithshme të kredive (biznese) dhe, pa cenuar të drejtat tona të tjera, ne mund të refuzojmë vazhdimin ose ndryshimin e garancisë më tej.

9. Ju zakonisht nuk mund të ndërpreni një garanci, përveç me pëlqimin me shkrim të mbajtësit të garancisë. Në rast të ndërprerjes, ne mund t'i kërkojmë mbajtësit të nënshkruajë një ose më shumë dokumente dhe/ose ta kthejë garancinë dhe tarifa fillestare e krijimit/tarifa minimale ende zbatohet së bashku me ndonjë tarifë proporcionale deri në datën e përfundimit të ndërprerjes dhe një tarifë e arsyeshme administrative lidhur me ndërprerjen.

10. Nëse një bankë ndërmjetësuese, konfirmuese, këshilluese ose bankë korrespondente humb aftësinë për të paguar gjatë procesimit të garancisë ju pajtoheni për të na rimbursuar neve për të gjitha fondet që i humbim ose në të cilat nuk kemi qasje dhe ne mund të vazhdojmë ta zbrisim shumën nga llogaria juaj apo ta aplikojmë kredinë.



## 18.10 Letërkreditë

1. Ne mund të pajtohemi për të dhënë letërkredi në emër të biznesit tuaj për të ju mundësuar që të ndërmerrni transaksione me ofruesit e mallrave apo shërbimeve për biznesin tuaj. Një letërkredi është një dokument sipas të cilit ne pajtohemi të paguajmë fonde te një bankë kur ajo bankë konfirmon se të gjitha dokumentet e kërkuara në letrën e kredi janë paraqitur te ajo gjatë periudhës së deklaruar të vlefshmërisë së letërkredisë dhe janë ne përputhje me kushtet e letërkredisë. Detyrimi ynë është vetëm për të verifikuar pajtueshmërinë e dokumenteve me kushtet e Letërkredisë. Ne nuk marrim asnjë përgjegjësi dhe nuk jemi përgjegjës në lidhje me cilësinë, disponueshmërinë, dorëzimin e mallrave ose shërbimeve. Ne nuk jemi përgjegjës nëse dokumentet e paraqitura janë të rreme ose të falsifikuara dhe nuk marrim përsipër që ta kontrollojmë këtë, dhe njëkohësisht nuk jemi përgjegjës për gabime në përkthim ose për informata të gabuara qoftë nga ju ose agjenti juaj. Ju përmes kësaj e zhdëmtoni Bankën dhe të gjitha bankat e palëve të treta/bankat korrespondente për të gjitha kërkesat që mund të dalin nga gabimet eventuale të përkthimit, ndryshimet ose pasaktësitë tjera në të gjitha porositë e pranura ose të dhënat e dorëzuara në Bankë nga ju ose nga agjentët apo palët homologe tuaja.

2. Letërkredia për eksportin tuaj të mallrave ose shërbimeve konfirmohet për ju nën Kushtet dhe Rregullat e Përgjithshme të biznesit dhe jo nën këto rregulla të përgjithshme të kredive (biznese). Kjo klauzolë këtu mbulon letërkreditë e lëshuara për importin tuaj ose nëse ju jeni duke bërë pagesat/garancinë.

3. Një letërkredi e paravokueshme nuk mund të anulohet pa pëlqimin e të gjitha palëve si (aplikuesi, banka leshuese, përfituesi dhe banka pranuese ose e përfituesit). Një letërkredi e gatishmërisë ka qëllim të ngjashëm me garancinë dhe përfituesi mund të tërheqë në bazë të saj. Në rast të anulimit ose ndërprerjes ju jeni ende përgjegjës për të paguar ndonjë tarifë.

4. Nëse një bankë ndërmjetësuese, konfirmuese ose këshilluese bëhet e paaftë të paguajë gjatë procesimit të letërkredisë ju pajtoheni për të na rimbursuar për të gjitha fondet që i humbim ose ne mund të vazhdojmë të zbresim shumat nga llogaria juaj apo të zbatojmë kredinë.

5. Shumat për të cilat lëshohen letërkreditë janë përcaktuar në formularin e marrëveshjes/formularin e aplikimit së bashku me periudhën e vlefshmërisë.

6. Ne ju ngarkojmë një tarifë të bazuar në një përqindje të shumës së letërkredisë. Ka një tarifë minimale, një tarifë për ndryshime dhe shpenzimet e çdo komunikimi të tilla si swifti. Tarifat mund të ndryshohen me të paktën një muaj njoftim paraprak duke pasqyruar ndryshimet në shpenzimet që ne i pësojmë. Këto tarifa të korigjuara do të zbatohen për të gjitha letërkreditë e ardhshme që ju merrni dhe për çdo ndryshim në të ardhmen. Nëse jeni të pakënaqur me ndryshimet, ju mund të zgjidhni të mos merrni më tej letërkredi nga ne. Ju duhet të paguani për ngarkesat e ndonjë banke të palës së tretë që dalin nga letërkreditë.

7. Letërkredia financonet nga:

(a) bllokimi i shumës së parave që e mbulon letërkredia në llogarinë tuaj bankare dhe pastaj lëshimi i këtyre fondeve për bankën pranuese të letërkredise. Në këtë rast ju duhet ta dini se ju nuk do të keni mundësi të përdorni paratë gjatë kësaj periudhe.

(b) duke ju dhënë juve një kredi për shumën e letërkredisë për një periudhë të caktuar. Kredia mund të kërkohet që të sigurohet me kolateral dhe do të jetë objekt i obligimeve të pagesave të interesit dhe shlyerjes. Në mungesë të çfarëdo kushteve të tjera kredia do të jetë në bazë të mbitërheqjes deri në 30 dite dhe të gjitha rregullat dhe kushtet, duke përfshirë edhe tarifën e zbatueshme atëherë për mbitërheqje sipas këtyre rregullave dhe kushteve do të zbatohen.

Në çdo rast çdo mall i blerë nëpërmjet letërkredisë është automatikisht objekt i mbajtjes si garanci pagese apo pengut për shumën e letërkredisë. Ne kemi gjithashtu të drejtë të mbajtjes si garanci

---

pagese mbi çdo dokument përkatës, duke përfshirë, ato të transportit, të drejtës pronësore dhe dokumentet e doganës.

8. Ne lëshojmë letërkredi në përputhje me rregullat më të fundit të ICC Doganave Rregullat dhe praktikat uniforme për Kreditë Dokumentare (UCP 600) si dhe bazuar në kerkesat rregullative. Ndonjë marrëveshje tjetër varet nga marrëveshja me ne. Formulimi dhe gjuha e letërkredisë duhet të vendosen me pëlqimin tonë dhe të bankës konfirmuese ose këshilluese dhe ne rezervojmë të drejtën të refuzojmë çdo formulim të kërkuar për shkaqe të bazuara, për shembull nëse ne besojmë se teksti nuk është mjaft i qartë.

9. Ju duhet të:-

(a) mbani llogarinë rrjedhëse të biznesit te ne dhe siguroheni që të gjitha pagesat që lidhen me projektin ose biznesin në të cilin lidhen mallrat ose shërbimet që janë duke u porositur të paguhen përmes kësaj llogarie rrjedhëse;

(b) veproni në përputhje me rregullat e përgjithshme për kredi biznesi, në veçanti, por pa u kufizuar në garanci dhe kërkesat e informacionit në klauzolat 1, 5 dhe 6 të tyre;

(c) në qoftë se letërkredia është një shumë materiale ose në qoftë se ne ju kërkojmë, na jepni detaje të çdo kontrate me të cilën lidhet letërkredia dhe të na jepni kopjet e pasqyrave financiare ose dokumenteve;

(d) na lejoni të inspektojmë çdo të dhënë të rëndësishme financiare ose kontraktuale dhe nëse letërkredia është shumë materiale ose nëse ne kërkojmë nga ju, të na jepni detajet e çdo kontrate me të cilën lidhet letërkredia dhe të na jepni kopjet e pasqyrave financiare ose dokumenteve;

(e) përdorni letërkreditë vetëm për qëllimin që ne e specifikojmë dhe në përputhje me procedurat dhe rregullat e përcaktuara nga ne, duke përfshirë edhe UCP;

(f) përgjigjeni menjëherë dhe në pajtim me UCP dhe me BQK ose me rregulla tjera të rregullatorit të bankës korrespondente ndaj të gjitha kërkesave tjera për informacion, dokumente ose ndihmë, duke përfshirë ndihmën në ekzekutimin e pengut në rast se ju nuk arrini të paguani detyrimet që mund t'i keni;

(g) veproni në mirëbesim dhe me ndershmëri me ne dhe i gjithë informacioni i paraqitur për ne të jetë i saktë, relevant dhe i përditësuar ;

(h) na informoni në lidhje me ndonjë problem ose çështje që mund të ndodhë me letërkreditë ose pagesat tuaja në bazë të saj.

(i) kur përfituesi i letërkredisë nuk kërkohet ta japë ose nuk e jep dokumentin e sigurimit, ju pajtoheni ta organizoni atë sigurim deri në nivelin e dhënë në faqen e parë të formularit dhe të dorëzoni poliset/certifikatat përkatëse te Banka pa vonesë. Nëse sigurimi nuk është bërë sipas kërkesave të Bankës, ju e autorizoni Bankën ta bëjë këtë nëse Banka dëshiron, me shpenzimet tuaja.

10. Ju nuk mund ta ndërpreni një letërkredi, përveç me pëlqimin me shkrim të mbajtësit të letërkredisë. Ne mund të kërkojmë nga mbajtësi të nënshkruajë një dokument dhe/ose ta kthejë letërkreditë. Në rrethana të tilla tarifa fillestare e krijimit ose tarifa minimale ende zbatohet së bashku me ndonjë tarifë proporcionale deri në datën e ndërprerjes së dakorduar dhe të gjitha pagesat e arsyeshme të tarifave administrative lidhur me ndërprerjen.



